

Министерство образования Республики Беларусь  
Учреждение образования «Витебский государственный  
университет имени П. М. Машерова»  
Кафедра русского языка как иностранного

**О. А. Климкович**

**ОПЫТ СЛОВАРЯ  
УСТОЙЧИВЫХ ВЫРАЖЕНИЙ  
ВИТЕБСКОЙ  
ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОСТИ  
XV–XVII ВЕКОВ:  
ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ**

*Витебск  
ВГУ имени П. М. Машерова  
2026*

УДК 81'06'373.4'367.625(038)(476.5-25)  
ББК 81.054-03я21+81.055.1(4Бей-4Вит)я21  
К49

Печатается по решению научно-методического совета учреждения образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова». Протокол № 3 от 22.12.2025.

Автор: доцент кафедры русского языка как иностранного ВГУ имени П. М. Машерова, кандидат филологических наук, доцент  
**О. А. Климкович**

Р е ц е н з е н т ы :  
профессор кафедры русской словесности  
и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО  
«Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина»,  
доктор филологических наук, профессор *Э. Н. Акимова*;  
профессор кафедры русского языка как иностранного  
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»,  
доктор филологических наук, доцент *А. А. Немыка*

**Климкович, О. А.**

**К49** Опыт словаря устойчивых выражений витебской деловой письменности XV–XVII веков: глагольные словосочетания / О. А. Климкович. — Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2026. — 47 с.

В справочном издании предпринята попытка охарактеризовать устойчивые глагольные сочетания, которые встречаются в деловых текстах, созданных в Витебске в XV–XVII вв. Приведены примеры устойчивых единиц, в которых в качестве главного слова выступают глаголы и их формы. В отдельных случаях приведены примеры сходных устойчивых словосочетаний, встречающихся в старорусской и староукраинской письменности.

Издание адресовано филологам и студентам филологических специальностей.

УДК 81'06'373.4'367.625(038)(476.5-25)  
ББК 81.054-03я21+81.055.1(4Бей-4Вит)я21

© Климкович О. А., 2026

© ВГУ имени П. М. Машерова, 2026

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ .....</b>	<b>4</b>
<b>ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ .....</b>	<b>6</b>
<b>СЛОВАРЬ УСТОЙЧИВЫХ ВЫРАЖЕНИЙ ВИТЕБСКОЙ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОСТИ XV–XVII ВВ.: ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ .....</b>	<b>9</b>

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемом издании представлено продолжение работы «Опыт словаря устойчивых сочетаний витебской деловой письменности XV–XVII вв.: именные словосочетания». Охарактеризованы глагольные устойчивые сочетания, которые выявлены в витебских деловых текстах, датированных XV–XVII вв. Как и в первой работе, определение *витебский* трактуется в узком смысле: текст, созданный в Витебске, что указывается в концовке.

Принципы выявления устойчивых сочетаний в основном совпадают с теми, которые были использованы в предшествующем издании:

1) выявленное словосочетание определено как устойчивое в «Гістарычным слоўніку старабеларускай мовы»<sup>1</sup>, в таком случае, как правило, его значение приводится в соответствии с этим словарем;

2) выявленное словосочетание не отмечено как устойчивое в «Гістарычным слоўніку старабеларускай мовы», однако определяется как устойчивое в одном из следующих изданий: «Материалы для словаря древнерусского языка» И. И. Срезневского<sup>2</sup>, «Словарь древнерусского языка XI–XIV вв.»<sup>3</sup>, «Словарь русского языка XI–XVII вв.»<sup>4</sup>, «Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII вв.»<sup>5</sup>, «Словарь русского языка XVIII в.»<sup>6</sup>, «Фразеологический словарь старославянского языка: (проспект)»<sup>7</sup>, «Словник староукраїнської мови XIV–XV ст.»<sup>8</sup>, «Словник української мови XVI – першої половини XVII ст.»<sup>9</sup>, в работах историков, лингвистов.

---

<sup>1</sup> Гістарычны слоўнік беларускай мовы : вып. 1–37 / АН Беларусі, Ін-т мовазнаўства ; рэдкал.: А. І. Жураўскі (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск : Навука і тэхніка, 1982–2017. – 37 вып.

<sup>2</sup> Срезневский, И. И. Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памятникам : в 3 т. / И. И. Срезневский. – СПб. : Отд-ние рус. яз. и словесности Императ. Акад. наукъ, 1893–1912. – 3 т.

<sup>3</sup> Словарь древнерусского языка XI–XIV вв. / АН СССР, Ин-т рус. яз. ; редкол.: Р. И. Аванесов (гл. ред.) [и др.]. – Т. 1–13. – М. : Русский язык, 1988 –

<sup>4</sup> Словарь русского языка XI–XVII вв. : вып. 1–31 / РАН, Ин-т рус. яз. ; редкол.: С. Г. Бархударов (отв. ред.) [и др.]. – М. : Наука, 1975–2019. – 31 вып.

<sup>5</sup> Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII вв. : вып. 1–9 / Санкт-Петербургский гос. ун-т, Ин-т лингвистических исследований РАН ; под ред. О. С. Мжельской. – СПб.: Наука, 2004 –

<sup>6</sup> Словарь русского языка XVIII в. : вып. 1–23 / АН СССР, Ин-т рус. яз.; редкол.: Ю. С. Сорокин (гл. ред.) [и др.]. – СПб.: Наука. С.-Петербург. отд-ние, 1992 – .

<sup>7</sup> Фразеологический словарь старославянского языка : (проспект) / под ред. С. Г. Шулежковой. – Москва, Магнитогорск : ЭЛИПС, Магнитогорский гос. ун-т, 2006. – 338 с.

<sup>8</sup> Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. : в 2 т. / АН УРСР. Ін-т сусп. наук. – Київ, 1970–1978.

<sup>9</sup> Словник української мови XVI – першої половини XVII ст. : у 28 вип. / НАН України, Ін-т українознавства ім. І. Крип'якевича; гол. ред. Д. Гринчишин. – Вип. 1–18. – Львів, 1994 – 2022.

В представленном издании также даются ссылки на словарь старопольского языка<sup>10</sup>, фразеологические словари современного русского<sup>11</sup> и белорусского<sup>12</sup> языков, историко-этимологический словарь русской фразеологии<sup>13</sup>. Значение словосочетания приводится на белорусском языке по аналогии с тем значением, которое определено в вышеназванных словарях;

3) выявленное словосочетание не определяется как устойчивое ни в одном из вышеперечисленных изданий, но обладает одним или несколькими из следующих признаков: 1) представляет собой несвободное словосочетание, имеющее метафорическое или метонимическое значение с позиции современного исследователя; 2) употребляется для обозначения специфических юридических понятий, связанных с правовыми отношениями, судопроизводством, документооборотом и т. п., функционирует как термин; 3) по построению и значению сходно с зафиксированными в словарях устойчивыми сочетаниями; 4) повторяется в определенной текстовой позиции в витебских текстах и / или в других деловых текстах, включенных в книги Метрики ВКЛ; 5) повторяется в определенной текстовой позиции в старорусских текстах. В словарную статью включаются: а) устойчивая единица; б) ее значение; в) год, когда единица зафиксирована первый раз, и число выявленных случаев употребления в витебских текстах (представлены вверху в виде индексов); г) примеры из текста, где единица впервые зафиксирована, и примеры из других опубликованных и неопубликованных витебских текстов; д) при наличии в сравнении примеры из Национального корпуса русского языка, исторических словарей русского и украинского языков. Выявленные в текстах варианты написания лексем обозначены через запятую, варианты устойчивых единиц обозначены знаком /, в () указываются факультативные элементы. Словосочетания, в которые включены глаголы, отличающиеся по виду, приводятся, как правило, отдельно (за исключением группы словосочетаний с глаголами *чинити*, *чынити*, *вчинити*, *вчынити*, *учинити*, *учынити*, *починити* и некоторых других единичных случаев). Автор выражает признательность рецензентам за замечания и пожелания, способствующие улучшению рукописи.

---

<sup>10</sup> Słownik staropolski. T. I–XI Wrocław – Warszawa – Kraków – Gdańsk, 1953–2002.

<sup>11</sup> Фразеологический словарь современного русского языка : Т. 1–2 / под ред. проф. А. Н. Тихонова. – М.: Флинта, 2004. – в 2 т.

<sup>12</sup> Лепешаў І. А. Слоўнік фразеалагізмаў беларускай мовы : у 2 т. / І. А. Лепешаў. – Мінск : Беларуская Энцыклапедыя, 2008.

<sup>13</sup> Русская фразеология. Историко-этимологический словарь / СпбГУ; Межкаф. словарный каб.им. Б. А. Ларина; А. К. Бирих, В. М. Мокиенко, Л. И. Степанова; под ред. В. М. Мокиенко. – 3-е изд. – М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007. – 926 с.

# ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

## ИСТОЧНИКИ

АМЛ – Акты Литовской Метрики / собраны заслуженным профессором Императорского Варшавского университета Ф. И. Леонтовичем. 1896–1897. – Т. 1. Выпуск первый. 1413–1498 гг. – Варшава. Типография Варшавского учебного округа, 1896. – 169 с.

БА, II – Беларускі архіў = Archivum alboruthenicum = Weissrussisches archiv : у 3 т. / Ін-т беларус. культуры, Гіст.-археал. каміс. – Мінск : Ін-т беларус. культуры, 1927–1930. – Т. 2 : XV–XVI ст. : матэрыялы і дак. да гісторыі Беларус.-Літоўс. дзяржавы і г. Магілёва з архівасховаў Магілёва, Масквы і Кракава / Ар. Смоліч (адк. рэд.) [і інш.]. – 1928. – 391 с.

Бераст. – Бераставы, А. Г. Новыя дакументы XV ст. па гісторыі Віцебскай зямлі Вялікага Княства Літоўскага с фондаў Нацыянальнага гістарычнага архіва Беларусі / Г. А. Бераставы // Архіварыус : зб. арт. / Г. Я. Галенчанка, В. Ф. Голубеў (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск, 2019. – Вып. 17. – С. 17–35.

ВРА – Віцебска-Рыжскія акты XIII–XVII ст.: Дагаворы і службовая карэспандэнцыя паміж органамі кіравання горада Віцебска і ганзейскага горада Рыгі (з былога комплексу Ruthenica Дзяржаўнага гістарычнага архіва Латвіі). Выпуск I: Дакументы гаспадарча-гандлёвыя, XV–XVI ст. / Падрыхт. А. І. Дзярновіч; НАН Беларусі, Інстытут гісторыі. – Мн.: АТНЕНАЕUM, 2005. – 88 с.

ВС, I – Витебская старина : в 5 т. / составил и издал А. П. Сапунов. – Витебск, 1883 – 1888. – Т.1. – 1883. – 669 с.

ВС, V – Витебская старина : в 5 т. / составил и издал А. П. Сапунов. – Витебск, 1883 – 1888. – Т. 5 : Материалы для истории Полоцкой епархии – Витебск, 1888. – 650 с.

Дзярн. – Дзярновіч, А. І. «Тыбулец віцебскі» : новы дакумент з былога архіўнага комплексу Moscovitica–Ruthenica (Дзяржаўнага гістарычнага архіва Латвіі) / А. І. Дзярновіч // Беларускі археаграфічны штогоднік. – Мінск, 2007. – № 8. – С. 199–203.

Доўн. – Доўнар, А. Б. Справа віцебскага мешчаніна Аніскі Варановіча 1517 г. як крыніца па гісторыі судаводства Віцебска / А. Б. Доўнар // Віцебскія старажытнасці : матэрыялы навук. канф., Віцебск, 23–24 кастрычніка 2014 г. / Галоўнае ўпраўленне ідэалагічнай работы, культуры і па справах моладзі Віцебскага аблвыканкама, Віцеб. абл. краязн. музей ; рэдкал. : Г. У. Савіцкі [і інш.]. – Віцебск : ВДУ імя П. М. Машэрава, 2017. – С. 69–78.

ИЮМ, 20 – Историко-юридические материалы, извлеченные из актовых книг губерний Витебской и Могилевской, хранящихся в центральном архиве в Витебске и изданные под редакцией архивариуса сего архива М. Веревкина: [в 32 вып.]. Вып 20 : [Приходо-расходная книга г. Могилева за 1711 г.; Акты, извлеченные из книг Витебского городского суда за 1534?–1712 гг.; из документов Центрального архива за 1714?–1813 гг.; из книг Витебского земского суда за 1592?–1596 гг.]. – Витебск : Губернская Типо-Литография, 1890. – 512 с.

ИЮМ, 28 – Историко-юридические материалы, извлеченные из актовых книг губерний Витебской и Могилевской, хранящихся в центральном архиве в Витебске и изданные под редакцией архивариуса сего архива Дм. Ив. Довгялло: [в 32 вып.]. Вып. 28 : [Документы, относящиеся к истории Чечерского староства за 1629–1726 гг. ; Документы из актов Витебского земского суда за 1645–1650 гг., из актов Мстиславского суда за 1563–1666 гг., из актов Оршанского земского суда за 1614–1693 гг., из актовых 6 книг Полоцкого земского суда за 1593–1668 гг. ; Оршанский гербовник и указатель к нему]. – Витебск : Губернская Типо-Литография, 1900. – 356 с.

ИЮМ, 31 – Историко-юридические материалы, извлеченные из актовых книг губерний Витебской и Могилевской, хранящихся в центральном архиве в Витебске и изданные под редакцией архивариуса сего архива архива Дм. Ив. Довгялло : [в 32 вып.]. Вып. 31 : [Люстрация староств княжества Инфлянтского 1692–1765 гг.; Акты Витебского земского суда за 1592–1601 гг.]. – Витебск : Губернская Типо-Литография, 1903. – 449 с.

ЛГИА – Литовский государственный исторический архив.

ЛМ, 225 – Lietuvos metrika / Lietuvos istorijos institutas. [Кн. 225] : (1528–1547). 6-oji Teismų bylų knyga: (Kopija — XVI a. pabaiga): (копия – конец XVI в.): (the copy – the end of the XVI th c.) / Vilniaus Universitetas. – Vilniaus universiteto leidykla, 1995. – 336 с.

КВГС – Книга Витебского гродского суда 1684–1687 гг. Национальный исторический архив Беларуси. Коллекция цифровых копий. Ф.1. Оп.1. Д.3.

КВЗС – Судебная книга витебского воеводы, господарского маршалка, волковыского и обалецкого державцы М. В. Ключко. 1533 – 1540 (Литовская метрика. Книга 228. Книга судебных дел № 9 / [публ. подгот. В. А. Воронин, А. И. Груша, И. П. Старостина, А. Л. Хорошкевич, Г. Я. Голенченко] ; Ин-т славяноведения РАН ; Ин-т истории НАН Беларуси ; Белорусский гос. ун-т ; РГАДА. – М. : Наука, 2008. – 525 с.

КВПС – Книга Витебского подкоморского суда 1642–1647 гг. Национальный исторический архив Беларуси. Коллекция цифровых копий. Ф.1. Оп.1. Д.2.

КЗ, III – Lietuvos metrika. Lietuvos istorijos institutas. Кн. 3 : (1440–1498) : Užrašymų knyga 3 / Vilnius. – 1998. – 161 p.

КЗ, VI – Акты, относящиеся к истории Западной России. Т. 1(6). Сборник документов канцелярии великого князя литовского Александра Ягеллончика, 1494–1506 гг. Шестая книга записей Литовской метрики / отв. ред. С. М. Каштанов ; Рос. Акад. наук, Ин-т рос. истории. – М. ; СПб. : Нестор-История, 2012. – 664 с.

КЦК – Коллекция цифровых копий Национального исторического архива Беларуси. КЦК 1. Оп. 1 Д. 2–3. Документы из государственного архива Тверской области : акты книги судебных учреждений Витебского воеводства за 1642–1687 гг.

НИАБ – Национальный исторический архив Беларуси.

НКРЯ – Национальный корпус русского языка. – Режим доступа: <https://ruscorpora.ru>

ПГ – Полоцкие грамоты XIII – начала XVI в.: в 2 т. / под общ. ред. А. Л. Хорошкевич. – Москва : Рус. фонд содействия образованию, 2015. – Т. 1. – 864 с.

РГАДА – Российский государственный архив древних актов.

ТБ – Тастаменты шляхты і мяшчан Беларусі другой паловы XVI ст. (з актавых кніг Нацыянальнага гістарычнага архіва Беларусі) / склад. : А. Ф. Аляксандрава, В. У. Бабкова, І. М. Бобер ; Нац. гіст. архіў Беларусі. – Мінск, «Беларуская Энцыклапедыя імя П. Броўкі», 2012. – 736 с.

## СЛОВАРИ

ГСБМ – Гістарычны слоўнік беларускай мовы : вып. 1–37 / АН Беларусі, Ін-т мовазнаўства ; рэдкал.: А. І. Жураўскі (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск : Навука і тэхніка, 1982–2017. – 37 вып.

РФИЭС – Русская фразеология. Историко-этимологический словарь / СПбГУ; Межкаф. словарный каб.им. Б. А. Ларина; А. К. Бирих, В. М. Мокиенко, Л. И. Степанова; под ред. В. М. Мокиенко. – 3-е изд. – М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007. – 926 с.

СДРЯ – Словарь древнерусского языка XI–XIV вв. / АН СССР, Ин-т рус. яз. ; редкол.: Р. И. Аванесов (гл. ред.) [и др.]. – Т. 1–13. – М. : Русский язык, 1988 –

СОРЯ – Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII вв. : вып. 1–9 / Санкт-Петербургский гос. ун-т, Ин-т лингвистических исследований РАН ; под ред. О. С. Мжельской. – СПб.: Наука, 2004 –

Срезн. – Срезневский, И. И. Матеріалы для словаря древне-русского языка по письменнымъ памятникамъ : в 3 т. / И. И. Срезневский. – СПб. : Отд-ніе рус. яз. и словесности Императ. Акад. наукъ, 1893–1912. – 3 т.

СРЯ, XI–XVII – Словарь русского языка XI–XVII вв. : вып. 1–31 / Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. ; редкол.: С. Г. Бархударов (отв. ред.) [и др.]. – М. : Наука, 1975–2019. – 31 вып.

СРЯ, XVIII – Словарь русского языка XVIII в. : вып. 1–23 / АН СССР, Ин-т рус. яз.; редкол.: Ю. С. Сорокин (гл. ред.) [и др.]. – СПб.: Наука. С.-Петербург. отд-ние, 1992 – .

ССМ – Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. : в 2 т. / АН УРСР. Ін-т сусп. наук. – Київ, 1970–1978.

СУМ, XVI–XVII – Словник української мови XVI – першої половини XVII ст. : у 28 вип. / НАН України, Ін-т українознавства ім. І. Крип'якевича; гол. ред. Д. Гринчишин. – Вип. 1–18. – Львів, 1994 – 2022.

СФБМ – Лепешаў І. А. Слоўнік фразеалагізмаў беларускай мовы : у 2 т. / І. А. Лепешаў. – Мінск : Беларуская Энцыклапедыя, 2008.

ФССРЯ – Фразеологический словарь современного русского языка : Т. 1–2 / под ред. проф. А. Н. Тихонова. – М.: Флинта, 2004. – в 2 т.

ФССТЯП – Фразеологический словарь старославянского языка : (проспект) / под ред. С. Г. Шулежковой. – Москва, Магнитогорск : ЭЛИПС, Магнитогорский гос. ун-т, 2006. – 338 с.

SSt. – Słownik staropolski : T. I–XI / Wrocław – Warszawa – Kraków – Gdańsk, 1953–2002.

### **Список сокращений**

Ст.-сл. – старославянский

Др.-рус. – древнерусский

Ст.-рус. – старорусский

Ст.-укр. – староукраинский

# СЛОВАРЬ УСТОЙЧИВЫХ ВЫРАЖЕНИЙ ВИТЕБСКОЙ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОСТИ XV–XVII ВВ.: ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ

## Б

### БИТИ

**БИТИ ЧОЛОМЪ**<sup>1497; >10</sup> ‘кланяцца, прасіць’ (ГСБМ, 2, с. 14): *и били намъ чоломъ Дебръ Калениковичъ, а Михайло Гагинъ* (АМЛ, с. 131), *попы Вытебъские приходили до нас[ъ], листы г[ос]под[а]рские перед[ъ] нами покладаючи и бьючы чоломъ, абыхмо имъ новины не уводили а старыны не запускали, заховали* (БА, II, с. 13), *Митъко Ямицкъ а билъ чоломъ штъ наместъниковъ велижскихъ штъ Ивана Тимофеевича а штъ Ивана Васильевича Кутузовыхъ, братья* (КВЗС, 1540, с. 355). Ср. др.-рус. 1) ‘класть поклоны, низко кланяться’, 2) ‘обращаться с просьбой, просить о чем-л.’ (СДРЯ, I, с. 163), ст.-рус. 1) ‘низко кланяться, выражая почтение’, 2) ‘обращаться’, 3) в челобитных, посланиях как традиционная формула верно-подданнического обращения, 4) ‘просить (почтительно, униженно) о чем-либо’, 5) ‘жаловаться, прося защиты’, 6) ‘просить прощения, каяться’, 7) ‘благодарить’ (СОРЯ, 1, с. 166–167), ст.-укр. 1) ‘(кому, кому о чім) звертатися до когось із проханням, уклінно просити когось про щось’, 2) ‘низько вклонятися (кланятися) комусь, шанобливо вітати когось’, 3) ‘скаржитися на когось’ (СУМ, XVI–XVII, 1, с. 89), см. также СФБМ, I, с. 109.

### БРАТИ

**БРАТИ МОЦЮ / МОЦЮ**<sup>1530; 3</sup> ‘гвалтоўна, сілай’ на основании значения *моцью ‘гвалтоўна, сілай’* (ГСБМ, 18, с. 190): *и мы кажьдого з нихъ всобно пытали: чимъ бы на городничего довели, абы внъ тые справные речи в нихъ моцю а не з добае воли бралъ* (БА, II, с. 22). Ср. ст.-пол. ‘w utartych formułach sądowych: mocą’ (SSt, IV, с. 306).

**БРАТИ НА СЕБЕ**<sup>1537; >10</sup> ‘присвойваць, браць сабе’ (в ГСБМ представлено значение ‘згаджацца быць адказным за што-небудзь’ (ГСБМ, 2, с. 198)), однако в выявленных нами контекстах реализуется другое значение, аналог которого находится в ст.-укр: *и вьси пожыткы с того имения через тьи лета на себе бралъ* (КВЗС, с. 86). Ср. ст.-укр. *на себе (себъ) брати (що) ‘привласнювати, брати собі’* (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 54).

**БРАТИ ПОЗОВЪ / ПОЗВЫ**<sup>1539; 3</sup> ‘падаваць у суд’: *и тотъ Юри Ворона бра л п о з в ы у насъ, позываючи его ку праву перед насъ* (КВЗС, с. 171), *и п о з в ы наши на него бра л ь, с нимъ вчевисте мовиль тымъ вбычаемъ* (КВЗС, с. 307).

Примеч. в ст.-укр. в качестве устойчивого обозначено сочетание *взяти позовъ* (СУМ, XVI–XVII, 4, с. 42), однако его значение должно быть приведено на лексему *позовъ*, которая включена в не опубликованные на данный момент выпуски словаря.

## БЫТИ

**БЫТИ ВЪ / У ДЕРЖАНЬИ**<sup>1531; >10</sup> ‘карыстацца чым-небудзь’: ... *ижъ вна водила ихъ по некоторой части земли, поведаячы, ижъ то есть властная земля ее, которой же были втець и братъ еѣ и вна сама в[ъ] держаньи* (БА, II, с. 56). Ср. ст.-укр. *быти въ держанью (чого)* ‘користуватися (чим), володіти (чим), бути власником (чого)’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 126).

**(БЫТИ) ВЪ / У / ПРИ / ЗА ДОБРОЕ (ЗУПОЛНОЕ) ПАМЕТИ / ЗЪ ДОБРОЙ ПАМЕТЬЮ / ДОБРОЮ ПАМЕТЬЮ**<sup>1559; >10</sup> ‘быць пры поўнай свядомасці’: *б ѿд ѿчы есми на сес часъ з ласки Божеи ѿ способномъ здоровью и з ѿполнымъ розѿмомъ своимъ встаточной ѿваженьем, з доброю паметью* (ТБ, с. 197). См. *за доброе памяти, при доброе памяти* ‘пры поўнай свядомасці’ (ГСБМ, 8, с. 155). Ср. в ст.-укр. указывается сочетание *быти при (въ, за, у) доброй памяти* (СУМ, XVI–XVII, 8, с. 63), однако его значение приводится в неопубликованном выпуске словаря.

**БЫТИ ВЪ / У ЗАХОВАНЬИ / СХОВАНЬЮ**<sup>1533; >10</sup> ‘захоўвацца, зберагацца ў цэласці’: *иж тотъ лист у захованьи былъ у дядка его Станька, который зъ жоною и з детьми на Москве поиман седить* (КВЗС, с. 68), *нижли тот запис мои ей даньи зъгинул ѿ схованью б ѿдучы ѿ небощыцы ей м(и)л(о)сти п(а)неи Филоновой Км[и]тиной панеи Зофеи Сапежанки* (ТБ, с. 227).

**(БЫТИ) ВЪ / У СПОСОБНОМЪ ЗДОРОВЬЮ**<sup>1594; 1</sup> ‘быць цалкам здаровым: *б ѿд ѿчы есми на сес часъ з ласки Божеи ѿ способномъ здоровью* (ТБ, с. 197). Ср. ст.-укр. *быти у полномъ своемъ здоровьи, быти въ (при) добромъ здоровю, быти цѣлый на здорови* ‘бути цілком здаровым, бути при доброму здоров’ї’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 127).

**(БЫТИ) ВЪ / У / ПРИ (ДОБРОМЪ (И / А) ЗУПОЛНОМЪ / ЦЕЛОМЪ) РОЗУМЕ / (СВОИМ) ЦЕЛЫМЪ РОЗУМОМЪ / ЗУПОЛНЫМЪ РОЗУМОМЪ / ЗА ЗУПОЛНОГО РОЗУМУ (И ЗУПОЛНОМЪ СМЫСЛЕ / СМЫСЛАХЪ)**<sup>1594; >10</sup> ‘быць пры поўнай, здаровай памяці, у стане поўнай свядомасці, пры поўным усведамленні сваіх учынкаў’: *прото та [Дмитръ][Иванович], будучи ещъ при добром розѿме и з ѿполном смыслъ, пишу ...* (ТБ, с. 187). См. *въ (при) добромъ (зуполномъ, суполномъ, целомъ) розуме, за зуполного (полного) розума, здоровый на розуме* ‘пры поўнай, здаровай памяці, у стане поўнай свядомасці, пры поўным усведамленні сваіх учынкаў’ (ГСБМ, 30, с. 333). Ср. др.-рус. *разоумъ добръ (благъ)* ‘благоразумие’ (СДРЯ, 10, с. 293–294), ст.-укр. *с полнымъ розумом, оу полномъ розумъ* ‘при повній (здоровій) свідомості’ (ССМ, II, с. 183), *оу (в) добромъ розоумъ* ‘при здоровому розумі’ (ССМ, I, с. 309).

**БЫТИ ВЪ МАЛЖОНСТВЕ**<sup>1538; 1</sup> ‘быць у шлюбe’: *тая внука моя была з нимъ в малъжонъстве, а потомъ не хотели межси собою быти и перед правомъ духовнымъ развод приняли, яко ж вжо межси себе малъжонства не знаютъ* (КВЗС, с. 121). Ср. ст.-укр. *быти въ малженствъ* ‘бути одруженим, бути заміжною’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 126).

**БЫТИ ВЪ МОЛЧАНЬИ**<sup>1532; 1</sup> ‘не дабівацца чаго-небудзь судовым шляхам’: *а Мостыки бы того за тым[ъ] листомъ были в молчаньи* (БА, II, с. 104). Ср. ст.-укр. *имати вѣчное молчаніе* ‘не мати права домагатися чогось судовим шляхом’ (ССМ, I, с. 434).

**БЫТИ ВЪ МОЦЫ**<sup>1532; 5</sup> ‘быць у распараджэнні’: *а инъиший статокъ жоны его вес[ь] не въ м о е й м о ц ы б ы л ь , а л е в [ь] Х а р ь к о в о й* (БА, II, с. 72). Ср. ст.-укр. *w тосу (чийй)* ‘в розпорядженні (чийму)’ (ССМ, I, с. 615).

**БЫТИ ВЪ / У ОТКАЗЕ**<sup>1539; 1</sup> ‘выступаць на судзе ў якасці адказчыка’ (ГСБМ, 23, с. 98): *кгда бь сама кнегини ее м(и)л(о)сть водле позванья и права земьского хотела со мьною мовити, могъ бых ее м(и)л(о)сть в отъказе быти* (КВЗС, с. 201). Ср. ст.-укр. *быти увъ отказе (кому і без додатка)* ‘відмовляти, забороняти (кому)’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 127).

**БЫТИ ВЪ / У / ВО / ВОВЪ ПОКОИ / ПОКОИНОМЪ ДЕРЖАНЬИ**<sup>1530; >10</sup> ‘жыць спакойна, быць у бяспецы’: *внъ самъ и люди его в землю мою, которое муж мои небожчикъ и я сама по смерти его у держаньи и в овъ покои была* (КВЗС, с. 171). Ср. др.-рус. *въ добромъ покои* ‘спокойно’ (СДРЯ, 7, с. 39), ст.-укр. *быти въ покои* ‘бути (перебувати) в спокої, мирі, безпеці’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 127), ст.-рус. *чтобы по милости божию вперед царская степень укрепилася навеки и всего государства Московского люди были в покое и во благоденьствии под одним кровом и под царскою высокою рукою* (1613, НКРЯ, C4CgoKBGZvcm0SAgoACgsKBWdyYW1tEgIKAAoJCgNzZW0SAgoAChUKB3NlbS1tb2QSCgoIc2VtfHNlbXgKCwoFZmxhZ3MSAgoAEmUKDQoDbGV4EgYKBNCy0YoKCgoEZm9ybRICCgAKCwoFZ3JhbW0SAgoACgkKA3NlbRICCgAKFQoHc2VtLW1vZBIKCghzZW18c2VteAoLCgVmbGFncxICCGAKDAoEZGlzdCIECAEQARJrChMKA2xleBIMCgrQv9C%252B0LrQvtC4CgoKBGZvcm0SAgoACgsKBWdyYW1tEgIKAAoJCgNzZW0SAgoAChUKB3NlbS1tb2QSCgoIc2VtfHNlbXgKCwoFZmxhZ3MSAgoACgwKBGRpc3QiBAgBEAEqEAoICAAQC hgyIAogAEAFeAAyAggTOgEB).

**БЫТИ ВЪ / У РОСТЫРКУ**<sup>1533; >10</sup> ‘жыць у нязгодзе’: *и з жоною своею кнегинею Багриновъскою в ростырку был* (КВЗС, с. 65). Ср. ст.-укр. *быти въ ростырку* ‘жити у ворожнечі, незгоді’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 128).

**БЫТИ ВЪ СТАНЕ ПАНЕНСКОМЪ**<sup>1595; 1</sup> ‘быць не замужам’: *иж берѣчы ꙗ малжонкѣ мою, б ѣд [у] чы еи в стане паненском, взꙗл есми был по неи посаѣ грошми готовы[ми] и шатами грошей коп сорок литовских* (ТБ, с. 227). Ср. ст.-укр. *быти въ стане паненскомъ* ‘бути неодруженою, незаміжною’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 128).

**БЫТИ ВЪ / У ХОРОБЕ / ФОРОБЕ**<sup>1594; >10</sup> ‘хварэць’: *б ѣд ѣчы ꙗ в такои хоробе, а розѣмючы, ижъ подобна [...] [...]авити и ку першомѣ здорověю пришти не могѣ* (ТБ, с. 192). Ср. ст.-укр. *быти у хоробе (форобе)* ‘хворіти, бути хворим’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 129).

**БЫТИ ГОТОВЪ**<sup>1530; >10</sup> ‘быць гатовым’: *на который же рокъ вна была готова присегнути* (БА, II, с. 35), *а так, тотъ Митъко день вес аж до вечера ждалъ и перед нами становилъся, и ему гот овъ былъ втѣказати* (КВЗС, с. 208). Ср. ст.-укр. *готовъ быти, быти готовъ (к чому, на що і без додатка)* (готовымъ) ‘бути готовим, бути напоготові (до чого)’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 63).

**БЫТИ ЗА (КИМ-НЕБУДЗЬ)**<sup>1497; >10</sup> ‘быць замужам’ (ГСБМ, 2, с. 275): *одну дочку въ себе мѣлъ и тая его дочка была за князем Юриемъ Борисовичемъ Вяземскимъ* (АМЛ, с. 131), *и вн былъ мне приятель, сестра его была за мьною* (КВЗС, с. 278). Ср. др.-рус. *быти за кем-либо* ‘быць замужем’ (СДРЯ, I, с. 348).

**БЫТИ ПРИ ТОМЪ (МЕСТЕ)**<sup>1495; >10</sup> пры пералічэнні сведкаў: *а при томъ был[ъ] Илья Мостычинъ, а Илья Юшковичъ, а Василей Селютиничъ, Данило Дуло, Василь Квасила, Левонъ Смольнянинъ, Полоченинъ Повустъ* (БА, II, с. 69). Ср. ст.-укр. ‘(на судовій розправі) бути присутнім (як свідок)’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 118).

# В

## ВДАВАТИ

**ВДАВАТИ НА ПАРУКУ**<sup>1530; 1</sup> ‘аддаваць на парукі’ (ГСБМ, 34, с. 247): *нижли шлемься с того децкого за тым[ъ] ли вмешканьемъ того воску внъ его будетъ в нятство сажаль и на паруку вдавалъ або ни* (БА, II, с. 31). Ср. др.-рус. *дати на пороукоу (на пороуць)* ‘отдать на поруки, освободить по поручительству’ (СДРЯ, II, с. 435), ст.-рус. *дать на (в) поруку(-и) какую(-ие) (с записью)*. ‘передать, отдать кого-либо под наблюдение и ответственность поручителей на каких-либо условиях’ (СОРЯ, 5, с. 52), ст.-укр. *на пороуку дати (що)* ‘віддати в заставу, в заклад’ (ССМ, II, с. 198).

## ВДАРИТИ

**ВДАРИТИ, ВДАРЫТИ / УДАРИТИ, УДАРЫТИ ЧОЛОМЪ**<sup>1531; >10</sup> ‘нізка пакланіцца пры выражэнні пакорнасці, просьбы, скаргі’ (ГСБМ, 34, с. 247): *а который ч[e]л[о]в[ъ]къ до збора, або в зборе, чоломъ не вдарыть, тотъ маеть ч[e]л[о]в[ъ]къ за тымъ г[оспо]д[а]ремъ своимъ до тогожъ году бытъ* (БА, II, с. 48). Ср. ст.-рус. *ударити челомъ (въ землю)* ‘поклониться, совершить земной поклон, выражая кому-либо уважение, почтение’; ‘поклониться, признав за кем-либо превосходство; подчиниться, покориться кому-либо’; ‘пожаловаться на кого-либо’; ‘поблагодарить’; ‘подарить, предложить что-либо в качестве подношения’ (СРЯ, XI–XVII, 31, с. 174–175).

## ВДЕЛАТИ

**ВДЕЛАТИ / УДЕЛАТИ СПРОВЕДЛИВОСТЬ**<sup>1516; >10</sup> ‘прыняць справядлівае рашэнне’ (ГСБМ, 34, с. 247): *тым нашим мѣщаном Харку а ермолѣ сprovedливостъ вделали, товар бы, ваша м(и)л(о)сть, им втдали* (Доўн., с. 75).

## ВЕДАТИСЯ

**ВЕДАТИСЯ ДУШАМИ**<sup>1539; 1</sup> ‘вырашашь справу сумленна’: *и вни рекли: «инъшого доводу никоторого не маемъ, только хочемъ ся душами ведати а хочемъ на томъ присягнути»* (КВЗС, с. 281). Ср. др.-рус. *ведати* ‘решать спорные дела самим’ в сочетании *ведатися самъ* (СДРЯ, II, с. 288), *душа* ‘совесть, нравственная ответственность’ (СДРЯ, III, с. 106).

## ВЕРИТИ

**ВЕРИТИ НА СЛОВО**<sup>1530; 2</sup> ‘спадзявацца на вусныя заявы’: *и намъ то ся видело, – кдыжъ вн[ъ] на слово его ему верил, а доводу никоторого инъшого не маеть, знашли есмо в[ъ] томъ правого того Данилька Занькова сына* (БА, II, с. 19). Ср. *верить на слово* ‘вполне полагаться на устные заявления, обещания, не подкрепленные фактами, доказательствами’ (ФССРЯ, II, с. 366).

## ВЕСТИ

**ВЕСТИ КОПУ**<sup>1532; 2</sup> ‘судзіцца’ (ГСБМ, 3, с. 149): *ино по томъ приеханью его мають в тую землю межи собою за две недели ко пу в е с т и* (БА, II, с. 102). Ср. ст.-укр. *копу вести (з ким)* ‘розглядати спірні питання на громадському суді’ (СУМ XVI–XVII, 3, с. 250).

**ВЕСТИ КУ ПРИСЕЗЕ / НА ПРИСЯГУ**<sup>1531; >10</sup> ‘присягваць да присягі’ (ГСБМ, 3, с. 149–150): *и нам виделося, кдыжъ тот[ъ] дворанин[ъ] г[оспо]д[а]рський в томъ ся не водле листовъ г[оспо]д[а]рських справоваль, а в[ъ] тое неслушне ее увезаль, ку присезе ее не ведъши* (БА, II, с. 63), *а такъ, Михаило вныхъ Гдпехътеевичовъ на присягу в дуба не велъ, а и самъ в вход в пуци своем за дорогою Смоленскою не присегаль* (КВЗС, с. 259). Ср. ст.-укр. *к присязе вести* ‘приводити кого-небудь на судову розправу як присяжного свідка’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 249).

**ВЕСТИ ПРАВО**<sup>1532; 5</sup> ‘судзіцца’ (ГСБМ, 3, с. 150): *и на которых[ъ] мѣстьцохъ видитьсѣ ему вт[ъ] нее кривда в то маеть з нею право вести* (БА, II, с. 71). Ср. ст.-укр. *вести право* ‘судитися’ (СУМ XVI–XVII, 3, с. 249).

## ВЗБУДИТИ

**ВЗБУДИТИ ЗЪ МЕРТВЫХЪ**<sup>1595; 1</sup> ‘уваскрэсіць, абудзіць да новага жыцця’: *же ме ведле незмероного милосердіа Своего Бозского в день Судьныйи черезъ Сына Своего милого Пана Езуса Крестуса, за нас на смерть выданог(о), з мертвыхъ взбудить и животомъ вечнымъ даровать рачи* (ТБ, с. 221).

## ВЗЯТИ

**ВЗЯТИ МОЦЬЮ, МОЦЮ**<sup>1530; 3</sup> ‘гвалтоўна, сілай’ на основаниі значення *моцью* ‘гвалтоўна, сілай’ (ГСБМ, 18, с. 190): *и Романъ напротивъ ихъ жалобъ всихъ рекъ: ничог[о] есми в нихъ моцю не взлалъ* (БА, II, с. 22). Ср. ст.-пол. ‘w utartych formułach sądowych: mocą’ (SSt, IV, с. 306).

**ВЗЯТИ ЗА СЫНА МЕСТЬ**<sup>1537; 1</sup> ‘усынавіць’: *муж твои первыи, дядко мои, Семень Дашъкевичъ, по смерти втца моего взялъ былъ мене за сына мѣсть, бо с первою жоною детей не мель, и статъки втца моего побралъ* (КВЗС, с. 86). Ср. ст.-укр. *взяти за сына, взяти за сына мѣсть* ‘взяти за сына, усиновити’ (СУМ, XVI–XVII, 4, с. 39).

**ВЗЯТИ / УЗЯТИ ЗЪ / ИЗЪ / СЪ СВОЕИ РУКИ / СЪ / ЗЪ (ЕГО) РУКЪ**<sup>1530; >10</sup> ‘призначыць па волі, па жаданні каго-небудзь’: *на штожъ панъ Михно судьями з своее руки взял[ъ] пана Гстаея Рагозича а Станислава ІАкубовича, а мы з руки того болярына нашего Ивана взяли на то судьями, ку намѣстнику нашому Куренъскому Шимку, Хому Анъдреевича* (БА, II, с. 7), *возми тыи из своеи руки приятели, я из своеи, и на тую землю выехавъшы, того всмотрымъ* (КВЗС, с. 128). Ср. др.-рус. *из своєю роукоу* ‘по своей воле, по своему желанию’ (СДРЯ, 10, с. 476), ст.-рус. *изъ рукъ, изъ руку* ‘по чьей-либо воле, чьей-либо властью’ (СРЯ, XIV–XVII, 22, с. 242).

**ВЗЯТИ КУ / КЪ (СВОЕЙ) РУЦЕ / КУ / КЪ (СВОИМЪ) РУКАМЪ) / ДО РУКЪ**<sup>1531; >10</sup> ‘авалодаць, атрымаць ва ўладанне, прысвоіць’ (ГСБМ, 3, с. 233): *казали есмо имъ, абы ее тые две копы грошей втложили а свою землю къ своимъ рукамъ взяли* (БА, II, с. 54). Ср. ст.-укр. *взяти къ своей руце (к своимъ рукам)* ‘взяти у свое розпорядження, під свій нагляд’ (ССМ, II, с. 471).

**ВЗЯТИ НА СЕБЕ / ДО СЕБЕ**<sup>1532; 5</sup> ‘присвоїць, забраць сабе’: *просили кн[я]г[и]ни еє м[и]л[о]сти, абы еє м[и]л[о]сть до присєги ихъ не вєла и тое быся земли третєє части поступила, а на себе две части взяла* (БА, II, с. 66). Ср. ст.-укр. *взяти на себе* ‘узяти на себе’; ‘привласнити щось’; ‘прибрати якийсь вигляд, уподібнитись комусь’ (СУМ XVI–XVII, 4, с. 42).

**ВЗЯТИ РУКОЕМСТВО / НА РУКОЕМСТВО**<sup>1540; 1</sup> ‘узяць на парукі’ (ГСБМ, 30, с. 476): *в тотъ час намєсникъ сорицькии за некоторыи выступъ его хотєль у казнъ всадити, и вни рукоемство свое взяли, за которымъ рукоемством мялъ бы вни того ся справовати и, не справивъшы ся, и з Сорыцы изєхаль* (КВЗС, с. 316).

**ВЗЯТИ / УЗЯТИ (ЗЬ / СЬ) СЕГО СВЕТА**<sup>1594; 2</sup> ‘памерці’: *а ижъ тежъ з воли и пре[зрен]г[а] [с]воего Светыи Богъ мои Вседєрьжитєль поволатъ и Ѹз п[а]т [р]ачыль сєго света сынов моихъ рожоных Васильг[а], Стефа[на] а Ридивона* (ТБ, с. 197).

**ВЗЯТИ ЧЕРЕЗ РУКИ**<sup>1538; 4</sup> ‘узяць праз пасрєдника’: *потомъ тотъ Конєчъко переиму у того Яцынъки взялъ сорокъ грошеи через руки брата моего Иванка, и тыи два кони ему верънулъ* (КВЗС, с. 161). Ср. ст.-укр. *через роуки (чий)* ‘за посередництвом (кого)’ (ССМ, II, с. 306).

## ВЗЯТИСЯ

**ВЗЯТИСЯ ЗА ПРИСЯГУ**<sup>1539; 1</sup> ‘прыступіць да прысягі’: *и тотъ Василь Агриков и его сынъ Зєновець, и Михалько Бєлянъкинъ за присягу ся взяли и рекли: «Готовы есмо на томъ присягнути»* (КВЗС, с. 327).

## ВЛОЖИТИ

**ВЛОЖИТИ ВЪ ВИНУ**<sup>1540; 1</sup> ‘абвінаваціць’: *яко ж тыє земъцы у того Гиры тыє сети лицомъ выняли и у вину его вложили* (КВЗС, с. 318). Ср. ст.-укр. *вину вължити (на кого)* ‘звинуватити (кого)’ (СУМ, XVI–XVII, 4, с. 60).

## ВОЛОЧИТИ

**ВОЛОЧИТИ / ЗВОЛОЧЫТИ ОЗЕРО / САЖАВКУ**<sup>1531; 2</sup> ‘лавіць рыбу невадам або сеткай у возєры (сажалцы)’ (ГСБМ, 4, с. 149): *в зер[ъ] пана моего Городецких[ъ] – Городна а Белое – не волочилъ* (БА, II, с. 39), *и ж вни моцно квальтомъ вzero посполитое с паномъ его ... зволочыли и вколькодесять воз рыбъ възяли, не вбъсылаючы врадника п(а)на его* (КВЗС, с. 73). Ср. ст.-рус. *озєро (пруд, ргъки, затоны) волочити* ‘ловить в озєре (реке, пруду) неводом рыбу’ (СРЯ, XI–XVII, 3, с. 11), ст.-укр. *озєро волочити* ‘ловити в озєрі неводом рибу’ (СУМ, XVI, 4, с. 214).

## ВПАСТИ

**ВПАСТИ ВЪ ЗАРУКИ**<sup>1530; 4</sup> ‘выплаціць заклад ранєй, парушыўшы дамоўленасці’: *тыхъ земль мне водле запису не завєли и прыдатъку не втдали и вь заруки впали* (БА, II, с. 7). Ср. ст.-укр. *в заруки упасти* ‘порушивши угоду, бути зобов’язаним раніше виплатити заклад’ (СУМ, XVI–XVII, 10, с. 188).

**ВПАСТИ ВЪ ШКОДЫ**<sup>1530; 1</sup> ‘пацярпєць страты, панєсці ўрон’: *а тепєрь за тымъ торгованъємъ в палъ есми в немалые шкoды* (БА, II, с. 13).

**ВПАСТИ / УПАСТИ ВЪ ПРОМЕТЪ**<sup>1539; 3</sup> ‘выплаціць штраф’: *коли есми в промет, в десять копъ грошей, у п ал ъ, ино, деи, есми початьку рубль грошей ему даль, а в останьку мя былъ посадилъ* (КВЗС, с. 195).

### ВСТУПАТИ

**ВСТУПАТИ / УСТУПАТИ / ВСТУПОВАТИ ВЪ / У ПРАВО**<sup>1530; >10</sup> ‘судзіцца з кім-небудзь’: *и вни не присегаючы и с[ъ] тыми слугами его у право не вступуючы в[ъ] томъ ся во всемъ поедънали* (БА, II, с. 22), *и в право з ними в то вступати не хотелъ для того, абы на потомъ кн[я]зя Ивановы дети того статку на немъ, або на детехъ, его не искали* (БА, II, с. 49). Ср. ст.-укр. *въступати в право* ‘вести судовой процес проти кого-небудзь, судитися з ким’ (СУМ, XVI–XVII, 5, с. 51).

### ВСТУПИТИ

**ВСТУПИТИ / УСТУПИТИ ВЪ / У (ВЕЛИКИЙ) ПОСТЪ**<sup>1530; >10</sup> ‘пачаць пасціцца’: *и мы тому выеханью рокъ положили в[ъ] четвергъ перший, што будетъ у великий постъ вступивши* (БА, II, с. 59). Ср. ст.-укр. *вступити у великий постъ, вступити въ постъ великий, во святой великий постъ вступити* ‘почати постити’ (СУМ, XVI–XVII, 5, с. 53).

### ВЫДАТИ

**ВЫДАТИ ВЪ ПОРУЦЕ**<sup>1530; 1</sup> ‘падвесці, не выканаць абавязкі, не заплаціць грошы’: *и Кострыца еще рекль третее дело: жалуюся деи Вашей милости: выдал[ъ] дей мя тот[ъ] Перевалка пану Іану Скинъдеру в поруце десети рублехъ грошей* (БА, II, с. 6). Ср. ст.-рус. *выдать в поруке* ‘подвести, не выполнить обязательства: не заплатить деньги’ (СОРЯ, 3, с. 187).

**ВЫДАТИ ВЪ / У СТАНЪ СВЕТЫЙ МАЛЖОНСКИЙ / МАЛЖЕНСКИЙ (ЗАМУЖЪ)**<sup>1597; >10</sup> ‘выдаць замуж’: *и тую ѿбогую дочкѸ мою, свестъ свою, паньну Алену, кгда до того приде по моем животе в станъ светыи малжонскии замуж, за кого Пан Бог рачы дать, Ѹчстиве, не лютуючы працы своее, выдал* (ТБ, с. 255), *[кото]рѸюмъ выдалъ Ѹстанъ светыи малженскии водле премо[женья] [сво]его* (ТБ, с. 198). Ср. ст.-укр. *выдати въ станъ малженский, в малженство (малжонство) выдати (кого за кого)* ‘видати заміж’ (СУМ, XVI–XVII, 5, с. 146).

**ВЫДАТИ ЗАМУЖЪ**<sup>1539; 1</sup> ‘аддаць замуж’ (ГСБМ, 5, с. 160): *и тотъ Радивошько замуж ее выдалъ* (КВЗС, с. 219). Ср. др.-рус. *выдати* ‘отдать замуж’ (СДРЯ, 2, с. 241), ст.-рус. ‘выдать замуж’ (СРЯ, XI–XVII, 3, с. 197), ст.-укр. ‘видати заміж’ (СУМ, XVI–XVII, 5, с. 146).

**ВЫДАТИ СВЕТКА / СВЕТКОВЪ**<sup>1530; 4</sup> ‘сведчыць’ сходно по употреблению с сочетанием *давати светки* ‘сведчыць’ (ГСБМ, 7, с. 217): *и Куземка шапку до людей добрыхъ ставиль, которыи тому суть добре сведоми, мовячы: не братъ твой, але ты самъ тое жито в мене взялъ и выдалъ на то перьвого светка Іакова Сеньковича.* (БА, II, с. 29).

**ВЫДАТИ ШИЕЮ (ЗА ШИЮ)**<sup>1532; 2</sup> ‘данесці, выдаць на пакаранне’ (ГСБМ, 37, с. 119): *и королевая ее м[и]л[о]сть казала мне его шиєю выдати* (БА, II, с. 90).

## ВЫДРАТИ

**ВЫДРАТИ ПЧОЛЫ**<sup>1530; >10</sup> ‘забраць мед з вулля, знішчыўшы пчол’ (ГСБМ, 5, с. 170): *Савка жаловаль на нихъ в томъ, ижъ взяли в него: пять хлебовъ, полькорца вса, тры курыцы, а слуга Зелепужинъ пчолы выдраль* (БА, II, с. 22). Ср. др.-рус. ‘выкрасть’ (СДРЯ, II, с. 241), ст.-рус. ‘выкрасть содержимое борти или улья’ (СРЯ XI–XVII, 3, с. 199), ст.-укр. ‘вибрати мед з бортей’ (СУМ, XVI–XVII, 5, с. 154).

## ВЫЙТИ

**ВЫЙТИ ЗЪ РУКЪ (НЕПРИЯТЕЛЬСКИХЪ)**<sup>1532; 6</sup> ‘вызваліцца’: *а выйде з рукъ неприятельскихъ, тогды, прииодии к[ъ] тому внуку Станькову а братаничу своему Гдмелъану, маеть с[ъ] нимъ самъ в свою дельницу, которая на него пришла, мовити* (БА, II, с. 63), *нижли вдновъ, Бог дасть, дядко нашъ з рукъ неприятельскихъ выидеть, тогды што бы внъ тую часть именья дядку нашому князю Юрю в целости подалъ, яко в целости възметъ втъ мене* (КВЗС, с. 109). Ср. ст.-укр. ‘звільнитися, визволитися’ (СУМ XVI–XVII, 5, с. 178).

**ВЫЙТИ ЗЪ / СЪ ФОРОБЫ**<sup>1536; 2</sup> ‘выздаравецъ’ (ГСБМ, 5, с. 217): *а такъ, коли матка наша с тое форобы выидеть, тогды мы в тую близкость и в тую 50 копъ грошеи хочемъ втъказати* (КВЗС, с. 79).

## ВЫНИКНУТИ

**ВЫНИКНУТИ ЗЪ ПРОМЕТУ**<sup>1539; 1</sup> ‘пазбавіцца штрафу’: *и врозумели есмо то, ижъ внъ, хотячы выникнути з оного промету, тую потвар зложилъ, знашьли есмо в томъ намесника нашего правог(о)* (КВЗС, с. 197).

## ВЫНЯТИ

**ВЫНЯТИ ЗЪ МОЦЫ**<sup>1532; 6</sup> ‘забраць’ (ГСБМ, 18, с. 189): *ижъ г[оспо]д[а]р[ь] его милость тые именья вынялъ з моцы пана воеводини и жону его при тыхъ именьяхъ зоставилъ и дочьку ее казалъ ховати ей до летъ* (БА, II, с. 80). Ср. ст.-укр. 1) позбавляти (позбавити) кого-небудь власності; 2) позбавляти (позбавити) кого-небудь права розпоряджатися (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 106).

**ВЫНЯТИ ЛИЦОМЪ**<sup>1539; 3</sup> ‘забраць крадзеныя рэчы’ (ГСБМ, 5, с. 309): *и тую ручьницу в него есми лицомъ вынялъ* (КВЗС, с. 245). Ср. ст.-укр. *лицомъ выиняти* ‘знайти щось як речовий доказ’ (ССМ, I, с. 551).

# Г

## ГОНИТИ

**ГОНИТИ БЕЛКИ**<sup>1539; 1</sup> ‘займацца промыслам вавёрак’: *маеть Макъсимъ держати, и куницы и белъки гонити, и всякии пожытки мети, и бобровъника кормити* (КВЗС, с. 273).

**ГОНИТИ БОБРЫ (БОБРОВЪ, БОБРОВЫЕ ГОНИ)**<sup>1530; >10</sup> ‘займацца бабровым промыслам’ (ГСБМ, 7, с. 59): *а зверу ув оступехъ г[оспо]д[а]р[ь]скихъ небили и бобровыхъ гонъ на стародавнихъ местъцахъ г[оспо]д[а]р[ь]скихъ не гонили* (БА, II, с. 23). Ср. ст.-рус. *бобры, береги бобровые гонити* ‘охотиться

на бобров, заниматься бобровым промыслом' (СРЯ, XI–XVII, 4, с. 75), ст.-укр. *гонь бобровые гонивати* 'займаться бобровым промыслом' (ССМ, I, с. 250).

**ГОНИТИ КУНИЦЫ**<sup>1539; 1</sup> 'займацца промыслам куніц': *маеть Макъсимъ держати, и кун и цы и белъки гонити, и всякии пожытки мети, и бобровъника кормити* (КВЗС, с. 273).

**НЕ ГОНИТИ ЗВЕРУ**<sup>1539; 1</sup> 'не паляваць': *а вступа жадъного в тыи земъли не мають мети и куніць, и белокъ, и никоторого зверу не гонити, и пожитковъ имъ вже не мети жадныхъ* (КВЗС, с. 273). Ср. ст.-рус. *звъри гонити* 'травить зверя, охотиться' (СРЯ, XI–XVII, 4, с. 75).

## Д

### ДАВАТИ

**ДАВАТИ ВЕДАНЬЕ**<sup>1531; 6</sup> 'паведамляць': *вни в томъ до замку в еданья не дають, а беглецовъ вбираючи пускають* (БА, II, с. 74). Ср. *давати знати* (ведати, ведомость, вѣсть 'паведамляць' (ГСБМ, 7, с. 219), ст.-укр. *давати вѣданіє* 'повідомляти' (ССМ, I, с. 275).

**ДАВАТИ ДОВОДЪ**<sup>1530; >10</sup> 'прадстаўляць доказ, даказваць': *пакожъ внъ и вчевисте в том з нимъ перед[ъ] нами мовилъ и на то довод[ъ] людей добрых[ъ] давалъ* (БА, II, с. 34). Ср. ст.-укр. *доводъ вчинити* (на кого) 'навести доказ вини (чиєі)' (СУМ, I, с. 312)'.  
**ДАВАТИ / ДАИВАТИ ДОХОДЪ**<sup>1531; 6</sup> 'прыносіць даход': *жаловаль перед[ъ] нами конюший нашъ Иванъ Борейшинъ на людей Брушанскихъ о томъ, который доход[ъ] перъво сего здавна давали конюшим[ъ] перъвыхъ воеводъ Вытебъскихъ, а теперь того доходу мне давати не хотятъ* (БА, II, с. 42). Ср. СРЯ XVIII, 6, с. 245, в НКРЯ фиксируется с XVII в.: *Да писал ты, з(о)с(у)д(а)рь, к старосте к Ивану Логвинову, как выборным Марки Дмитреву дават(ь) дахот с асмухи по гривня* (НКРЯ, [\*\*ДАВАТИ ПРАВО\*\*<sup>1539; 3</sup> 'судзіць': \*а чого еи была потреба до того человека, мы еи на него тутъ жо, на томъ суде седячи, право давали, жебы его перед нами утягивала, не на вбъчихъ правехъ\* \(КВЗС, с. 248\). Ср. ст.-укр. \*дати право\* 'учинити суд \(кому\), розсудити \(кого з ким\)' \(ССМ, II, с. 221\).](https://ruscorporu.ru/results?search=Cu0BEtEBCs4BEI8KFQoDbGV4Eg4KDNC00LDQstCw0YLRjAoKCgRmb3JtEgIKAAoLCgVncmFtbRICCgAKCQoDc2VtEgIKAAoVCgdzZW0tbW9kEgoKCHNlbXxzZW14CgsKBWZsYWdzEgIKABJrChMKA2xleBIMCgrQtNC%252B0YXQvtC0CgoKBGZvcm0SAgoACgsKBWdyYW1tEgIKAAoJCgNzZW0SAgoAChUKB3NlbS1tb2QSCgoIc2VtFHnlbXgKCwoFZmxhZ3MSAgOACgwKBGRpc3QiB AgBEAEqEAoICAAQChgyIAogAEAFeeAAyAggTOgEB).</a></p></div><div data-bbox=)

### ДАТИ

**ДАТИ ВЕДОМОСТЬ**<sup>1594; 7</sup> 'паведаміць' (ГСБМ, 7, с. 261): *то есть за дванадцать недель в радовне ведомость д[а]ть, абы вни в томъ часе жита засееное и молочное и встакую[ю] речъ рѣхомъю, все собравши, с того имениа моего, кѣды [о]ни похочѣть, прочъ выпроводили* (ТБ, с. 193). Ср. ст.-рус. *дать*,

(давать, чинить, учинить) ведомость кому 'сообщить' (СОРЯ, 2, с. 54), ст.-укр. вѣдомость (ведомость) дати 'повідомити' (СУМ, XVI–XVII, 6, с. 129).

**ДАТИ ДОВОДЬ**<sup>1538; 2</sup> 'представить доказ, доказать': «Кому то сведомо? перед кимъ тыи пенези ему даны? дайте на то довод» (КВЗС, с. 121). Ср. ст.-укр. доводъ вчинити (на кого) 'навести доказ вины (чиєї)' (ССМ, I, с. 312)'.

**ДАТИ ДО РУКЪ**<sup>1594; 2</sup> 'передаць каму-небудзь што-небудзь': *которыи дал есми до захованья до рукъ п(а)ну Захариюшу Корачунѣ* (ТБ, с. 207). Ср. др.-рус. *давати въ роуцѣ* 'отдавать во власть кому-либо' (СДРЯ, 2, с. 419), ст.-рус. *въ руки (въ руцѣ) чьи-либо или кому-либо дати (вдати, отдати, предати)* 'отдать кому-либо на попечение, поручить, вручить кому-либо'; 'отдать во власть кому-либо, в чье-либо распоряжение' (СРЯ, XI–XVII, 22, с. 241), ст.-укр. *дати (що) оу роуки* 'передати що кому'; 'вручити, передати у власні руки' (ССМ, I, с. 284).

**ДАТИ ЗЕЗНАНЬЕ / ЗОЗНАНЬЕ / СОЗНАНЬЕ (СВОЕ)**<sup>1592; >10</sup> 'признаць, засведчыць': *иж каждый енераль повету Оршанского давши мне на то зезнанье свое на враде кгородскомъ Оршанскомъ призналь, которого дей того сознанья его выпис с книгъ кгородскихъ Оршанскихъ у себе маю* (ИЮМ, 30, с. 3).

**ДАТИ ЗА КОГО**<sup>1532; 2</sup> 'выдаць замуж за каго-небудзь': *и мовиль ей м[и]л[о]сти перед[ъ] нимъ: твоя м[и]л[о]сть тую девку за мене даешъ, а я не ведаю, што вна за девка вольная або невольная* (БА, II, с. 84). Ср. др.-рус. *давати за (кого-либо)* 'выдавать замуж за кого-либо' (СДРЯ, 2, с. 419).

**ДАТИ ЗА ПОРУКУ**<sup>1530; >10</sup> 'аддаць у заклад': *и панъ Скиндеръ ми казалъ за поруку дати для тогожъ, ижъ дей есми под[ъ] смол[ъ]янина коня далъ и внъ втекъ* (БА, II, с. 6). Сочетание указано как устойчивое в СУМ *дати за поруку* (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 188), значение приводится в не опубликованном на данный момент выпуске словаря.

**ДАТИ ЛИСТЪ (СУДОВЫЙ)**<sup>1495; >10</sup> 'письмова пацвердзиць што-небудзь': (ГСБМ, 7, с. 262): *и на то есмо листъ свой имъ дали судовой подъ нашою печатью* (БА, II, с. 69), *на штожъ ми его м[и]л[о]сть и листъ свой судовой далъ, который же перед[ъ] нами покладала* (БА, II, с. 33).

**ДАТИ МОЦЬ (ЗУПОЛЬНУЮ)**<sup>1591; >10</sup> 'аказаць падтрымку' (ГСБМ, 7, с. 263): *о што то все даю моцъ зупольную симъ листомъ моимъ* (ИЮМ, 31, с. 7). Ср. ст.-укр. *давати моцъ (кому)* '(наділяти правом) уповноважувати (кого)' (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 112).

**ДАТИ НАУКУ (СВОЮ ГОСПОДАРСКУЮ)**<sup>1532; >10</sup> 'навучыць' (ГСБМ, 7, с. 263): *и мне в томъ науку свою господарскую дати* (ЛМ, 225, с. 138).

**ДАТИ ПАРУКУ ПО СОБЕ**<sup>1530; 2</sup> 'заручыцца чыѣй-небудзь падтрымкай' (ГСБМ, 7, с. 256): *алижъ есми в[ъ] Лукахъ по собе паруку дал[ъ] и до него приехал[ъ]* (БА, II, с. 15). Ср. ст.-рус. *дать поруку по кому* 'поручиться за кого-либо' (СОРЯ, 5, с. 53), ст.-укр. *дати пороукоу (за кого)* 'дати поручителя' (ССМ, I, с. 283).

**ДАТИ ПОКОЙ / ВПОКОЙ / УПОКОЙ**<sup>1517; >10</sup> 'пакінуць у спакоі' (ГСБМ, 7, с. 264): *ваша бы м(и)л(о)сть тому Харку дали в том впокои* (Доўн., с. 77), *а взеру Глазмицькому абы впокой дали, а зверу ув оступехъ г[оспо]д[а]рськихъ не били и бобровыхъ гонъ на стародавнихъ местъцахъ г[оспо]д[а]рськихъ не гонили* (БА, II, с. 23). Ср. ст.-укр. *дати покой (впокой) кому*

1) ‘не зачіпати (кого), залишити в спокої (што)’; 2) ‘не займати, не турбувати (кого)’ (ССМ, I, с. 283).

**ДАТИ ПРАВО**<sup>1531; >10</sup> ‘судзіць’: *на который же рокъ маеть ему безъ кожъдое шволоки на того бо~~а~~рына своего право дати* (БА, II, с. 47). Ср. ст.-укр. *право дати (кому з ким)* ‘учинити суд (кому), розсудити (кого з ким)’ (ССМ, II, с. 221).

**ДАТИ РУКУ**<sup>1531; 2</sup> ‘дамовіцца’ (ГСБМ, 7, с. 265): *предокъ мой небожъчикъ панъ Сенько Дашковичъ, лежащи вжо на смерътной постели, в[ъ] томъ ся з нею и зъ мужомъ и зъ сыномъ ее Ѡедкомъ поедналь и руку дал[ъ], и простилъся* (БА, II, с. 52). Ср. ст.-рус. *дати руку* 1) ‘подписать какой-либо документ’; 2) ‘поручиться, принять на себя ответственность за кого-либо’ (СРЯ XI–XVII, 4, с. 176), ст.-укр. *рукою дати (кому)* ‘пообіцяти’ (ССМ, II, с. 306).

**ДАТИ СПРАВУ**<sup>1561; 1</sup>: ‘паведаміць, расказаць’ (ГСБМ, 7, с. 265): *но дей мешанин тамошний ризский именем Ермолка Иванович Нурпникъ далъ того справу з некоторыми товарыши своими* (Дзярн., с. 201). В ст.-укр. *дати справу* упоминается как устойчивое сочетание, но его значение приводится в неопубликованных выпусках (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 186).

**ДАТИ УВЕЗАНЬЕ**<sup>1530; >10</sup> ‘увесці ва ўладанне чым-небудзь’: *в[ъ] тоє именьє Ивану Зелепузе увезанье дали* (БА, II, с. 11). Ср. ст.-укр. *дати увязанье (в що кому)* ‘ввести (кого) у володіння (чим)’ (ССМ, I, с. 284).

## ДАТИСЯ

**ДАТИСЯ ВЪ МОЦЬ**<sup>1532; 1</sup> ‘падпарадкавацца’: *ижъ кгда Иванъ Вольжинъ и Микита к намъ пришли и далися намъ в моць* (БА, II, с. 105). Ср. ст.-укр. *в моци датися (кому)* ‘підкоритися (кому)’ (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 102).

## ДЕЛАТИ

**ДЕЛАТИ КРИВДУ / КРИВДЫ**<sup>1539; >10</sup> ‘наносіць урон, рабіць шкоду’: *я жадного кгвалъту и кривъ ды, и шкоды кнегини ее милости не делалъ, ани ее м(и)л(о)сть того жалю штъ мене маеть* (КВЗС, с. 201). Ср. ст.-укр. *кривду делати (кому)* ‘робити (чинити) шкоду (кому)’ (ССМ, I, с. 513), *кривды деяти (кому)* ‘кривдити (кого), завдавати кривди (кому)’ (СУМ, XVI–XVII, 9, с. 24).

**ДЕЛАТИ / ПОДЕЛАТИ ШКОДУ / ШКОДЫ**<sup>1533; >10</sup> ‘рабіць пашкоджанне, патраву, наносіць урон’: *ино тотъ братъ его, за его порукою, шк о д ы ми великий поделавъшы, штъ мене за рубеж утек и три семъи вывелъ* (КВЗС, с. 53). Ср. ст.-укр. *шкоды дгяти, шкоду дглати* ‘завдавати шкоди’ (ССМ, II, с. 559).

**ДЕЛАТИ СУИМУ**<sup>1540; 1</sup> ‘вышукваць’ / ‘збірацца на сход’: *ино земъцы взерищъские на имя Пилипъ Вировъский а Сава, а ГѠпанас, а Микула, а Васюта суйму делали и знашгли в томъ винного своего ж попльчъника Ивана Гиру для тоє причыны, ижъ шнь сети бобровыи и псы держитъ, а того у ихъ волости ся не ведеть, же бы хто мел сети бобъровые держати* (КВЗС, с. 318).

Прим.: в ГСБМ лексема суйма указывается со значением ‘вышук’ (ГСБМ, 33, с. 61), она не отмечена в словарях ст.-укр. и ст.-рус. языков, однако в словаре ст.-рус. языка указана лексема *сумь, суимъ*, род.п. *суйма* ‘собрание, скопление, сход (людей)’; ‘схватка, сражение’ (СРЯ, XI–XVII, 28, с. 274). Такое же значение приводится в КВЗС (КВЗС, с. 422). Употребление лексемы *сумь* фиксируется в полоцких грамотах: *а после того былъ сумь на Индрици, и ттъ коньца не чинили* (ПГ, I, с. 360).

## ДЕРЖАТИ

**ДЕРЖАТИ (И ВЖИВАТИ) ВЪ ПОКОИ / ВО ВПОКОИ / ВОВЪ ПОКОЮ / СЪ УПОКОЕМЪ**<sup>1540; >10</sup> ‘валодаць спакойна, мірна’: *а такъ, внъ тую землю держалъ немалыи часъ вовъ покою* (КВЗС, с. 284), *мают теж пригатели мои по животе жоны моее Мари Михаиловъны тую землю мою втчизную Гмелановъщину на три части ровные поделивши, на себе вни сами, жоны, дети и потомки ихъ держати и вживати во впокою вечными часы* (ТБ, с. 213).

**ДЕРЖАТИ ВЪ / У ПРИРУЦЕ**<sup>1539; 1</sup> ‘примушаць знаходзіцца дзе-небудзь’ *а такъ, то есми слышал, иж намесникъ любашъковъскіи панеи Романовой чоловека любашъского, втчича королевъског(о), Васка Всекътуна приручалъ, жебы его у прируце держала* (КВЗС, с. 248). Ср. в ст.-рус. известно устойчивое сочетание *держати за порукой* ‘принуждать находиться, оставаться где-либо, ограничивать свободу передвижения’ (СОРЯ, 5, с. 166).

**ДЕРЖАТИ ВЪ / НА СЕБЕ**<sup>1530; >10</sup> ‘асабіста валодаць чым-небудзь’: *штож вна земю куплену дядка нашого небожъчика Гуртюшка наймя Ходуловъскую и вси статки его, детей немаючи, в себе держитъ, а намъ тако близкимъ того ся поступити не хочет* (БА, II, с. 33). Ср. ст.-укр. *держати на себе* ‘володіти особисто’ (СУМ XVI–XVII, 7, с. 242).

**ДЕРЖАТИ (И ВЖИВАТИ) ДО ЖИВОТОВЪ СВОИХЪ / ДО ЖИВОТА**<sup>1594; 3</sup> ‘карыстацца чым-небудзь да смерці’ (ГСБМ, 8, с. 54): *мает жона моя Маря Михаиловна по животе моем тую землю мою вышеимененою в сем тестаменте моем сама на себе до живота своег(о) держати и вживати* (ТБ, с. 213).

**ДЕРЖАТИ ЗА / ПОДЪ СОБОЮ**<sup>1530; >10</sup> ‘валодаць чым-небудзь’: *в томъ, штожъ вни землю его куплю под[ъ] собою держатъ* (БА, II, с. 26), *внъ землю нашу втчизную и дедизъную наймя Грамошибовъщину за собою держитъ, не ведаемъ для чого* (БА, II, с. 43). Ср. ст.-укр. *держати подъ собою* ‘мати у власності, володіти (чим)’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 242).

**ДЕРЖАТИ КЪ (СВОЕЙ) РУЦЕ / КЪ (СВОИМЪ) РУКАМЪ**<sup>1532; 2</sup> ‘асабіста валодаць чым-небудзь’: *штож вн[ъ] забрал[ъ] дерево бортьное властное земли двора кн[я]ги[ни] ее м[и]л[о]сти Туловъского, которое-жъ къ своей руце держитъ* (БА, II, с. 64). Ср. ст.-укр. *держати къ своимъ рукамъ, у руках своихъ деръжати* ‘володіти особисто’ (СУМ, XVI, 7, с. 242).

**ДЕРЖАТИ СЛОВО**<sup>1537; 2</sup> ‘выконваць абяцанне’ (ГСБМ, 8, с. 55): *такъже, господине, што твоя м(и)л(о)сть рачил писати до мене в буду, ино я, г(оспо)д(и)не, своего слова держу* (КВЗС, с. 81). Ср. ст.-рус. *держатъ слово* ‘выполнять данное обещание’ (СОРЯ, 5, с. 173), в ст.-укр. сочетание также обозначено как устойчивое (СУМ XVI–XVII, 7, с. 243).

## ДОВОДИТИ

**ДОВОДИТИ ПРАВОМЪ / ПРАВА**<sup>1595; 6</sup> ‘даказваць на судзе дакументальна сваё права на карыстанне або ўладанне чым-небудзь’ (ГСБМ, 8, с. 174): *чынечы мал[жо]нъкѣ мою, дети, маетности и имениче тое въ впецѣи в вборонѣ сво[ю] взгати и вт встаких кривдѣ вборонгати и им права вт тых, кото[рые] бы им кривдѣ чынили, доводит е рачыл, тако впецѣи* (ТБ, с. 229).

## ДОГЛЕДЕТИ

**ДОГЛЕДЕТИ ПРИСЕГИ**<sup>1532; 3</sup> ‘прасачыць за выкананнем прысягі’ (ГСБМ, 8, с. 186): *и на тот рокъ послали есмо городничого з[оспо]д[а]ръского Вытебьского Григорья Сльверьевича а наместника нашего Вытебьского Лукаша Безьского, а марьшалъка нашего Ивана Суморока, тое присеги меж ними догледети* (БА, II, с. 61).

## ДОКОНАТИ

**ДОКОНАТИ ЖИВОТА (СВОЕГО)**<sup>1595; 1</sup> ‘памерці, скончыць жыццё’ (ГСБМ, 8, с. 228): *тестъ мои пан Иванъ Нарковичъ, тыхъ недавныхъ часов в старости лет своих хрестиянскимъ обычаем живота своего доконавши, з сего света зышол* (ТБ, с. 216). Ср. ст.-укр. *живота (жывота) доконати (докончити)* ‘памерти, докінчити життя’ (СУМ, XVI–XVII, 9, с. 156).

## ДОРОСТИ

**ДОРОСТИ ЛЕТЬ**<sup>1594; 9</sup> ‘стаць дарослым’ (ГСБМ, 17, с. 14): *тое именье поделити мають межы себе на ровные части, кгда летъ доростеть, ведже которыи лет своих наперед доростеть, тому част именя моего до вечного делу од старшихъ брати маеть быти и з маетностью всякою рухомою вддана и поступълено* (ТБ, с. 207). В ст.-рус. отмечено значение глагола *дорости* ‘стать взрослым’ (СДРЯ, XI–XVII, 4, с. 322), в ст.-укр. значение аналогичного устойчивого сочетания *дорости лѣтъ (летъ) (своихъ)* ‘досягти повноліття’ (СУМ, XVI–XVII, 16, с. 147).

## ДОСТОЯТИ

**ДОСТОЯТИ ПРАВА**<sup>1531; 1</sup> ‘давесці судовую справу да канца, вытрымаць судовы працэс да канца’ (ГСБМ, 9, с. 32): *а што ся ткнетъ головицинь, кгвалтовъ, шкодъ и грабежовъ, в[ъ] томъ внъ маеть имъ на тот[ъ] рокъ с[ъ] тыми своѣки своими або самъ вдинъ перед[ъ] нами права до ст о я т и* (БА, II, с. 36). Ср. ст.-укр. *права достояти* ‘доказати свою правоту; довести судову справу до кінця’ (СУМ, XVI, 8, с. 173).

# Е

## ЕСТИ

**ЕСТИ ХЛЕБЬ**<sup>1539; 1</sup> ‘карміцца, харчавацца, утрымліваць сябе’ (ГСБМ, 9, с. 225): *ино мы тому порозумели, иж с того детины служба некоторая не могла быти, бо ещо малъ, ено же только хлебъ елъ, казали есмо том Акулине, жебы тую копу широкихъ грошей ему заплатила, а за прокормъ двадцать грошей широкихъ* (КВЗС, с. 225). Ср. стр.-рус. *хлѣба ѣсти* 1) ‘обедать’; 2) ‘кормиться’; 3) ‘иметь пожалование на пропитание, кормление’ (СРЯ XI–XVII, 5, с. 63). В современном белорусском языке *есці хлеб* 1) ‘мець даход з якога-небудзь занятку’; 2) ‘жыць за чый-н. кошт, знаходзіцца на чый-н. утрыманні’ (СФБМ, I, с. 416).

# Ж

## ЖИТИ

**ЖИТИ ДО ЖИВОТА (СВОЕГО)**<sup>1594; 1</sup> ‘жыць да смерці, да канца жыцця’: *што се дотычет домъ своег(о), в которое есми самъ жилъ до живота своего* (ТБ, с. 199).

**ЖИТИ ЗА КІМ**<sup>1540; 1</sup> ‘быць пад уладай каго-небудзь’: *братья мои: Дмитръ а Тишъко, а Гапонъ, тебе служатъ и за тобою живутъ* (КВЗС, с. 286). Сходно по значенню с др.-рус. *стыдѣти за (подѣ) (кем-либо) ‘быть под властью кого-либо, находится под начальством кого-либо’* (СДРЯ, 13, с. 340).

# З

## ЗАБИВАТИ

**ЗАБИВАТИ ЕЗЫ**<sup>1530; 1</sup> *бити езы ‘запруджаць ваду ў рацэ’* (ГСБМ, 2, с. 12): *а на Усвіачи езь забиваютъ – старына-жъ* (БА, II, с. 41). Ср. ст.-рус. *бити езы ‘делать сооружение для рыбной ловли’* (СРЯ XI–XVII, 1, с. 188), ст.-укр. ‘ставити загороду в річці, ставку для риболовлі’ (СУМ, XVI–XVII, 2, с. 88).

## ЗАБИРАТИ

**ЗАБИРАТИ ЗА СЕБЕ / ПОДЪ СЕБЕ**<sup>1539; 2</sup> ‘захопліваць што-небудзь’: *внѣ земли наши властныя втѣчизныя под себе забираетъ и дерево наше власное казалъ переписатьи* (КВЗС, с. 238). Ср. ст.-укр. *забирати подѣ себе ‘привласнювати (що-небудь)’* (СУМ, 9, с. 198).

## ЗАБРАТИ

**ЗАБРАТИ ЗА СЕБЕ / ПОДЪ СЕБЕ**<sup>1531; 6</sup> ‘захапіць што-небудзь’: *а Матѳей и з ынѣшими потужники своими, што ихъ естъ в[ъ] Козловичохъ, забрали за себе пять земель пустовѣскихъ Лужосенѣскихъ* (БА, II, с. 53). Ср. ст.-укр. *подѣ себе забрати ‘захопити, привласнити що-небудь’* (СУМ, 9, с. 206).

## ЗАМОВИТИ

**ЗАМОВИТИ У МАЛЖОНСТВА**<sup>1555; 1</sup> ‘заручыцца’: *каторую водле закону хрысціянскага замовил у малжонства за служэбника* (РГАДА, Ф. 1473. Оп. 1. Д. 106). Ср. ст.-укр. *змовити за себе въ малженство (мальженство) ‘заручитися’* (СУМ, XVI–XVII, 17, с. 23).

## ЗАДАВАТИ

**ЗАДАВАТИ ТРУДНОСТИ**<sup>1596; 2</sup> ‘ствараць перашкоды’: *[жа]дное шкоды и переказы чинити и трудности никотор[ые] в том задавати* (ТБ, с. 238).

## ЗАПИСАТИ

**ЗАПИСАТИ ДЛЯ ПАМЕТИ / ПРО ПАМЕТЬ / НА ПАМЕТЬ**<sup>1530; >10</sup> ‘запіс у канцылярскіх ці судовых кнігах заяў, дакументаў, спраў, якія маглі б служыць як доказ у будучым’ (ГСБМ, 23, с. 419): *для памети пан[ъ] его*

*м[и]л[о]сть казалъ записати, што жаловаль богарынъ Витебъский Сенько Богомольцовъ на ключника г[оспо]д[а]рьского Вытебъского Грыгор[ъ]я Сѣльве р[ъ]евича (БА, II, с. 24).*

**ЗАПИСАТИ НА ЦЕРКОВЬ**<sup>1589; >10</sup> ‘передаць ва ўласнасць царкве’: *и повинень тежь будеть кому хотіа такимъ же правомъ продати, отдати альбо кому даровати, заменити и на церьковъ записати, іако свое власное (ИЮМ, 31, с. 12).*

### ЗАПЛАТИТИ

**ЗАПЛАТИТИ ЗАРУКИ**<sup>1591; >10</sup> ‘выплаціць заклад, грашовое падмацаванне згоды’: *таковый кожъдый повинень будеть пану Петру Григорьевичу Талюни Шугаевскому, альбо хто бы от ихъ милости держаль, заруки за платит сто копъ грошей (ИЮМ, 31, с. 7).*

### ЗБИВАТИ

**ЗБИВАТИ ПОЗОВЪ**<sup>1591; 7</sup> ‘адмяніць выклік у суд’: *а іа жадными правными причинами не збиваючы позововъ, але іако на року завитомъ стати и в овсомъ в отъказе быти и усправедъливитисе повинень буду (ИЮМ, 31, с. 8).*

### ЗЛОЖИТИ

**ЗЛОЖИТИ ЗЪ СЕБЕ**<sup>1536; 1</sup> ‘зняць з сябе абавязкі’: *а так Молоден то з себе зложил: «Если, деи, ми Михаило Куреишов водлугъ запису своего досить не вчинить, я тые заруки на т(ест)я Михаила покладаю, а с нимъ знову буду право мети, бо ми ся и такъ кривьда великая деет. И тыи листы записы внивеч вборачаю» (КВЗС, с. 78). Ср. ст.-рус. сложити съ себя (съ себе) ‘отказаться, освободиться от чего-либо’ (СРЯ, XI–XVII, 25, с. 112), ст.-укр. (все) з себе зложыти ‘зняти з себе обов’язки, звільнитися з посади’ (СУМ, XVI–XVII, 12, с. 13).*

**ЗЛОЖИТИ РОКЪ**<sup>1530; >10</sup> ‘установиць, вызначыць тэрмін’: *и мы рокъ присезе зложили третий д[е]нь и такъ есмо сказали: естли вни присегнуть на своихъ шкодах[ъ], а вни мають имъ тые вси шкоды спольна заплатити (БА, II, с. 23), ино ачъ-кольвекъ Воротынецъ выроку нашего вслухаль ся, иж не на земли первеи мель становити ся, але перед нами, а установившы ся перед нами перед нами, то ж есмо мели рокъ вбема имъ зложити (КВЗС, с. 309).*

### ЗНАЙТИ

**ЗНАЙТИ ВИННОГО, ВИНОВАТОГО**<sup>1517; >10</sup> ‘признаць вінаватым, абвінаваціць’: *и ваша м(и)л(о)сть писали до менъ и до мѣщан, абыхмо винног(о) знашли (Доўн., с. 77); и панъ его м[и]л[о]сть поразумевши кгда-жь вни таковыхъ людей чере[с]ъ заказъ г[оспо]д[а]ра своего пана Бобоедовъ, который имъ вчевисто перед[ъ] паномъ его м[и]л[о]стью вчинилъ, пропускають и вбирають, а до враду ихъ не посылають, в[ъ] томъ ихъ винныхъ знашоль и казалъ его м[и]л[о]сть дати ихъ в[ъ] казнь г[оспо]д[а]рьскую, абы были за то скарани такъ, ~~так~~ разбойники (БА, II, с. 76). Ср. ст.-рус. а виноватому смерти розписаны, а нашедши виноватого не пощадити лутчаго, а казнят ихъ по дѣлу дѣл ихъ (НКРЯ, <https://ruscorpora.ru/results?search=CvMBEtcBCtQBEI0KEwoDbGV4EgwKCtC90LDQuDGc0LgKCgoEZm9ybRiCCgAKCwoFZ3JhbW0SAgoACgkKA3NlbRiCCgAK>*

FQoHc2VtLW1vZBIKCghzZW18c2VteAoLCgVmbGFncxICCgAScwoBcGnsZXgS  
FAoS0LLQuNC90L7QstCw0YLRi9C5CgoKBGZvcm0SAgoACgsKBWdyYW1tEgI  
KAAoJCgNzZW0SAgoAChUKB3NlbS1tb2QSCgoIc2VtfHNlbXgKCwoFZmxhZ3M  
SAgoACgwKBGRpc3QiBAGBEAEqEAOICAAQChgyIAogAEAFeeAAyAggTOgEB),

**ЗНАЙТИ ПРАВОГО / ПРАВЫМЬ**<sup>1517; >10</sup> ‘признаць нявінным, правым, апраўдаць’: *а тог(о) Харка Жеребцова в том єсмо знашли правог(о)* (Доўн., с. 77), *и мы в томъ сукне Якова знашли правого* (БА, II, с. 5). Ср. ст.-укр. *правого чинити* ‘процати провину (кому), вызнати невинним (кого)’ (ССМ, II, с. 222).

**ЗНАЙТИ БЛИЖШОГО КУ ПРИСЯЗЕ**<sup>1540; 1</sup> ‘призначыць каго-небудзь маючым права першынства да прысягі на судзе’: *и мы тому зрозумевъшы и ихъ речей з obu сторонъ выслушавшы, водле ле вбычая права знашъли єсмо ку присязе Ивана Лихого Гостя ближшого* (КВЗС, с. 281).

## ЗОСТАВИТИ

**ЗОСТАВИТИ ПРИ МОЦЫ**<sup>1538; 4</sup> ‘пакінуць у сіле’ (ср. *зостати при моцы* ‘не страціць сілу’ (ГСБМ, 13, с. 163)): *и мы тотъ дель при моцы зоставили: ижъ вни некоторыми причинами, вси три, не мають его рушати* (КВЗС, с. 148).

## ЗЫЙТИ

**ЗЫЙТИ / ЗЫЙСТИ ЗЪ / СЪ СЕГО / ТОГО СВЕТА**<sup>1530; 7</sup> ‘памерці’ (ГСБМ, 13, с. 263): *ижъ тот[ъ] небожъчикъ Григорей wt[ъ] рукъ Микалаевыхъ с[ъ] того света зышелъ* (БА, II, с. 33), *небощикъ панъ Павелъ, презъ неспособность здоровья своего и старость, листу ми на тую мену нашу не давши и нигде на враде того не признаваючы, з сего света зышоль, а такъ остался дей* (ИЮМ, 20, с. 348). Ср. аналогичное сочетание в ст.-укр. (СУМ, XVI–XVII, 12, с. 231).

**ЗЫЙТИ СМЕРТЬЮ**<sup>1645; 2</sup> ‘памерці’ (ГСБМ, 31, с. 483): *хоробою обложною от пна Бога навежоная з сего света смертю зошла* (КВПС, НИАБ, КЦК, Ф. 1. Оп. 1. Д. 2. Л. 153)

# И

## ИТИ, ИСТИ

**ИТИ ЗАМУЖЬ / ВЪ, У СТАНЬ СВЕТЫЙ МАЛЖЕНСКИЙ, МАЛЖОНСКИЙ**<sup>1594; >10</sup> ‘уступаць у шлюб’ (ГСБМ, 14, с. 205): *а если бы на которую дочьку мою с тых двух перед тым, ещо не шодшы в стан светый и малженский, на которую з них Пан Богъ смерть допустит рачил* (ТБ, с. 207). Ср. ст.-рус. *идти замуж* (СОРЯ, 7, с. 80), ст.-укр. *замуж ити* (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 80), *ити в малжонство, в малженства* ‘замуж ити’ (СУМ, XVI–XVII, 17, с. 23–24).

**ИТИ НА ТОТЬ СВЕТЬ**<sup>1594; 1</sup> ‘паміраць’: *то и пишу и ведомо чиню за доброе памети моее, идѣчи на тот свет* (ТБ, с. 218). Ср. ст.-укр. (СУМ, XVI–XVII, 13, с. 228).

## ИСКАТИ

**ИСКАТИ ВЪ НЕВОЛЮ (ВЪ НЕВОЛИ)**<sup>1530; 1</sup>: ‘няволиць’ (ГСБМ, 14, с. 152): *мы вжо со всею братьею нашою сами и дети наши и потомъки не маем его в [ъ] неволи искати, воленъ ин кому хотя тому служити, водле выпущенья небожъчика, брата нашего Марьтина Зелепуги* (БА, II, с. 19).

**ИСКАТИ НА (КИМ-НЕБУДЪЗЬ)**<sup>1530; >10</sup>: ‘дабівацца чаго-небудзь судом, прад’яўляць іск на што-небудзь’: *маеть Ѳедор(ъ) на Тишку того сукна искати* (БА, II, 6). Ср. др.-рус. *искати на комъ-либо* ‘взыскивать, домогаться судом’ (СДРЯ, IV, с. 168), ст.-рус. *искати на ком чого* ‘требовать от кого-либо удовлетворения, решения судебным порядком’ (СОРЯ, 9, с. 122).

**ИСКАТИ ПОДЪ (КИМ-НЕБУДЪЗЬ)**<sup>1538; 8</sup>: ‘дабівацца чаго-небудзь судом, прад’яўляць іск на што-небудзь’: *жаловала вдова Ивашковая з сыномъ своимъ Гридкомъ на зятя своего Некраша Ивановича: и скала под нимъ земли своее, села Василевъского* (КВЗС, с. 168). Ср. др.-рус. *искати под кем-либо* ‘стремиться к чему-либо, добиваться чего-либо’ (СДРЯ, IV, с. 168).

**ИСКАТИ / ЗЫСКАТИ ПРАВОМЪ**<sup>1530; >10</sup>: ‘дабівацца чаго-небудзь судом, прад’яўляць іск’ (ГСБМ, 14, с. 152): *а слуга его на ковали нехай того коня правомъ ищетъ, втдалъли ему будет або ни* (БА, II, с. 23). Ср. ст.-рус. *искати судом* ‘требовать от кого-либо удовлетворения, решения судебным порядком’ (СОРЯ, 9, с. 124), ст.-укр. *правомъ искати* ‘домагаться чего-небудзь у судовому порядку’ (СУМ, XVI–XVII, 13, с. 169).

## К

### КАРАТИ

**КАРАТИ ВИНАМИ**<sup>1594; 1</sup>: ‘абвінаваціўшы, падвяргаць адпаведнаму пакаранню’ (ГСБМ, 14, с. 281): *вдно такъ, яко та по сесь часъ на себе держаль и вживал и подданных редиль и сѣдилъ в инъных винами карал* (ТБ, с. 192). Ср. ст.-укр. *винами карати* ‘накладати грошову кару, штраф’ (СУМ, XVI–XVII, 4, с. 60).

**КАРАТИ ГОРЛОМЪ**<sup>1532; 9</sup>: ‘асуджаць на смерць’ (ГСБМ, 14, с. 281): *тогда тотъ ч[e]л[о]в[ъ]къ за тотъ свой вчинокъ маеть горълромъ каранъ быти* (БА, II, с. 74). Ср. ст.-рус. *карати горломъ* ‘казнить (смертью)’ (СРЯ, XI–XVII, датируется XVII в., 4, с. 87), ст.-укр. *горломъ (на горле) карати* ‘карати смертю’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 31).

## Л

### ЛАЯТИ

**ЛАЯТИ ДО МАТКИ**<sup>1539; 1</sup>: ‘мацюкаць’ (ГСБМ, 16, с. 310): *ино внъ мене невинъне соромотил, лаялъ до матъки и инъшыи многии слова неучътивыи мовиль* (КВЗС, с. 203). Ср. ст.-укр. *лаяти матери, лаяти до матери, матери лаяти* ‘лаяться, матюкаться’ (ССМ, I, с. 541). В НКРЯ приводится следующий пример из Новгородской Карамзинской летописи: *и еще учите своих дѣтеи духовных, чтобы престали от скверных словес неподобных, что лают отцевым и материным,*

занеже того въ христіанех нигде нѣсть (<https://ruscorpora.ru/results?search=CnwSYQpfEl0KEwoDbGV4EgwKCiC70LDRj9GC0LgKCgoEZm9ybRiCCgAKCwoFZ3JhbW0SAgoACgkKA3NlbRiCCgAKFQoHc2VtLW1vZBIKCghzZW18c2VteAoLCgVmbGFncxICGgAqEAoICAeQChgyIAogAEAFeAAyAggTOgEB>).

## ЛЕЖАТИ

**ЛЕЖАТИ НА (БОЖОЙ) ВОЛИ**<sup>1539</sup>; 1: ‘быць залежным ад чьей-небудзь волі’ *братъ мои Василеи з Божего допущенья на тотъ часъ вельми естъ немоцонъ и лежить тепер на Божои воли* (КВЗС, с. 240). Ср. ст.-укр. *на воли лежати* ‘залежати від чиеїсь волі’ (СУМ, XVI–XVII, 16, с. 16).

## М

### МЕТАТИ

**МЕТАТИ ЖЕРЕБЕЙ**<sup>1538</sup>; 1 ‘кінуць, кідаць жэрабя’ (ГСБМ, 9, с. 295): *а жеребъевъ есмо не метали* (КВЗС, с. 147). Ср. др.-рус. *метати жеребии* ‘кидать жребий’ (СДРЯ, 4, с. 524), ст.-рус. *метати жребей (жеребей)* ‘бросать жребий’ (СРЯ, XI–XVII, 9, с. 125), ст.-укр. *жеребей метати* ‘кидати жеребок’ (СУМ, XVI–XVII, 9, с. 144).

### МЕТИ

**МЕТИ ВОЛЬНОСТЬ**<sup>1589</sup>; 3 ‘мець права выбару, права паступаць па ўласнай волі’: *змысливши есми самъ по своей доброй воли кромъ вшелякого принушенья а не з людское намовы а зъвлаща маючы таковую волность* (ИЮМ, 31, с. 11).

**МЕТИ ВПОМИНАНЕ**<sup>1533</sup>; 4 ‘напамінаць’: *которую ж я дванадцать летъ вовъ покои кошу, а в поминаня в то ни втъ кого не мель* (КВЗС, с. 67).

**МЕТИ ВСТУПЪ, УСТУПЪ**<sup>1530</sup>; >10 ‘мець доступ’: *и мы водле того листу судового при той земли Грамошибовъщине Василья Гнъдреевича Коптевича zostавили: маеть внъ тую землю водле того листу судового Ивашка Ивановича вечне держати, а тымъ Коцелемъ в[ъ] тую землю некоторого вступ а не мети* (БА, II, с. 44).

**МЕТИ ВТИСКЪ, УТИСКЪ, ВТИСКИ**<sup>1539</sup>; >10 ‘трываць прыгнёт’: *а в томъ я большую шкоду и в тискъ втъ них маю* (КВЗС, с. 265). Ср. ст.-укр. *мети оутіскъ* ‘терпіти тисняву, товчію (в юрбі, натовпі)’ (ССМ, I, с. 440).

**МЕТИ ВХОДЪ**<sup>1540</sup>; >10 ‘мець права карыстаціся пэўнымі угоддзямі’: *иж вни посполъ с тимъ Мануиломъ и з Зеновом мають в тую реку Доздицу по взеро Подвято везде вход и вступъ, и ловы рыбъные, и всякии пожытъки мети* (КВЗС, с. 327–328). Ср. ст.-укр. *уходъ мети (у що)* ‘мати права каристуватися лісом, якій належить іншому власникові’ (ССМ, II, с. 492).

**МЕТИ ВЪ ЗАКУПЕ**<sup>1594</sup>; 2 ‘арэндаваць’: *а што тежъ маю в закупе втъ п(а)на Стефана Тимофеевича Лускины, ловчого, поле и сеножатъ и другое поле невеликое с приходу над рекою Видьбою в шести копахъ грошеи* (ТБ, с. 214).

**МЕТИ ВЪ ЗАСТАВЕ**<sup>1594; 1</sup> ‘закладваць’: *сто всмъдесат копъ грошеи литовскихъ, въ которыхъ маю в заставе село Седриничи и село Ёсеево* (ТБ, с. 208).

**МЕТИ ВЪ / У ЗАХОВАНЬЮ, СХОВАНЬЮ**<sup>1598; >10</sup> ‘захоўваць’ *ижъ втѣ сихъ часовъ по вповеданью моемъ нинеишомъ завжды ихъ ъсхованью своемъ мети хочу зынъшыми справами своими спольне* (ТБ, с. 182).

**МЕТИ ВЪ УЧСТИВОСТИ**<sup>1596; 1</sup> ‘праяўляць пашану, шанавать’: *а тые сынове мои звышпомененые вси мают малжонку мою а матку свою въ великои ъчъстивости до живота еи мети, чинечи, втдаючи еи всякое послѣиенство, тако родителце своеи* (ТБ, с. 222). Ср. ст.-укр. *мети во чти (кого)* ‘виявляти пошану, шанувати’ (ССМ, I, с. 440).

**МЕТИ ДЕЛО**<sup>1531; >10</sup> ‘уступаць у нейкія адносіны з кім-небудзь’ (ГСБМ, 18, с. 14): *и зъ ихъ братьею жадного делу мети не маеть* (БА, II, с. 56). Ср. ст.-укр. *дѣло (дело) мѣти (мати, мети), мати дело* ‘мати діло (справу), відношення (до кого, до чого)’ (СУМ, XVI–XVII, 9, с. 15).

**МЕТИ ДЕЛЪ**<sup>1533; >10</sup> ‘дзяліцца з кім-небудзь чым-небудзь’: *и Ленартъ поведиль: «кгда вы з братьею своею, з небожчикомъ Жданомъ а Тишъкомъ, вб отъчизну свою делъ мели, ино вамъ двумъ половица втѣчизны ся достало, а Ждану с Тишъкомъ – половицу, кождому з васъ по части»* (КВЗС, с. 67). Ср. ст.-укр. *дѣл имѣти, имити дѣл* ‘ділитися (чим з ким)’ (ССМ, I, с. 339).

**МЕТИ ДОВОДЪ**<sup>1530; >10</sup> ‘прадстаўляць доказ’: *и мы пытали Богданы: естли бы на то которые листы альбо довод [ъ] мела, абы тое местѣцо в[те]цѣ ее самъ на себе купиль* (БА, II, с. 17).

**МЕТИ ДОСЫТЬ, ДОСИТЬ**<sup>1530; >10</sup> ‘задавальяцца’ (ГСБМ, 18, с. 14): *а Костько мовиль: кгда-жъ есть таковая речъ, и ꙗ за тую землю присегати не хочу, нехай люди Туловъские тую землю справедливе заведуть, на томъ хотимъ и безъ присеги ихъ досыт мети* (БА, II, с. 67). Ср. ст.-укр. а) ‘заспокоюватися, втрачати пильність’; б) ‘(одержувати в достатній кількості) вистачати’; в) ‘задовольнятися’ (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 261).

**МЕТИ ЕДНАНЬЕ**<sup>1533; >10</sup> ‘згадзіцца, пагадзіцца’: *ино я вже того еднанья за еднанье мети не хочу* (КВЗС, с. 77). Ср. ст.-укр. *мѣти еднанье* (з ким) ‘укласці ўгоду’ (ССМ, I, с. 439).

**МЕТИ ЗАИШТЬЕ, ЗАИСТЪЯ**<sup>1595; >10</sup> ‘сутыкацца, сварыцца, канфліктаваць, цягацца ў судзе’: *а з людьми посторонними, граничками моими, заиштьѣ завжды не мели* (ТБ, с. 218).

**МЕТИ КГВАЛТЬ**<sup>1539; 1</sup> ‘перанесці беззаконны напад, насілле, захоп маёмасці’: *а в том кнегини ее м(и)л(о)сти кгвалтъ и кривѣду, и шкоду втѣ него маеть* (КВЗС, с. 201).

**МЕТИ КРИВЪДУ**<sup>1539; 1</sup> ‘перанесці беззаконныя учынкi, пацярпець страты’: *а в том кнегини ее м(и)л(о)сти кгвалтъ и кривѣду, и шкоду втѣ него маеть* (КВЗС, с. 201). Ср. ст.-укр. *имати кривду* ‘заснавати шкоди’ (ССМ, I, с. 434).

**МЕТИ КЪ СВОЕЙ РУЦЕ, КЪ СВОИМЪ РУКАМЪ**<sup>1530; 6</sup> ‘прысвоіць’ (ГСБМ, 16, с. 263): *а тую часть дяковъщины къ своей руке мети* (БА, II, с. 26). Ср. ст.-укр. *къ (ку) (своей) руке (руцѣ) мѣти (мети)* (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 253), значение приведено в неопубликованных томах словаря.

**МЕТИ ЛЕТА (ДОРΟΣЛЫЕ, ЗУПОЛНЫЕ)**<sup>1531; >10</sup> ‘быць дарослым’ (ГСБМ, 18, с. 14): *а тая дочька падъчерыча мота ещ летъ своихъ дорослыхъ не маеть* (БА, II, с. 52), *а я еше летъ своихъ зупольныхъ не мелъ* (КВЗС, с. 86). Ср. ст.-укр. *имати лета разоумоу, имати (мати) лета разоумоу* ‘бути повнолітнім, досягати повноліття’ (ССМ, I, с. 434).

**МЕТИ (ВЕЧНОЕ) МОЛЧАНЬЕ**<sup>1538; 2</sup> ‘быць пазбаўленым права абскарджваць прыговор суда’ (ГСБМ, 18, с. 142): *а тотъ Иванъ Мишьков сынъ Голядцкии в тое село маеть молчанье вечное мети* (КВЗС, с. 169). Ср. ст.-укр. *имати вѣчноє молчаніє* ‘не мати права домагатися чогось судовим шляхом’ (ССМ, I, с. 434).

**МЕТИ МОЦЬ**<sup>1531; >10</sup> ‘валодаць правам на што-небудзь’: *и мы пытали: што вна за моць на то мела, абы то мела вам втписати кривнымъ своимъ, а вт[ъ] ближънихъ мужа своего втдалити* (БА, II, с. 84), ср. ст.-укр. *мати (мети) моць (моць, моц)* ‘володіти правом’ (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 112).

**(НЕ) МЕТИ НИЧОГО**<sup>1531; >10</sup> ‘не мець ніякага дачынення да чаго-небудзь’: *а штося ткнетъ земли Саловича, на той санъники г[оспо]д[а]рские седят[ъ], к[ъ] той Марько ничего не маеть, кгдажь ее у г[оспо]д[а]ра его милости за пустовщину просиль, а тая земля не пуста лежитъ* (БА, II, с. 16). Ср. ст.-укр. *не мати ничего, ничего не мати* ‘не мати стосунку, відношення (до кого, чого)’ (СУМ, XVI–XVII, 17, с. 74).

**МЕТИ ПРАВО**<sup>1530; >10</sup> ‘судзіцца’: *жемъ в то вже с[ъ] нимъ право мелъ перед[ъ] воеводую бывшимъ паномъ Ивановъ Богдановичомъ Сопегой* (БА, II, с. 15), *в чомъ же право перед[ъ] перъвхимъ воеводую паномъ Ивановъ Сопегую мела* (БА, II, с. 62). Ср. ст.-укр. *мети право (з ким о що, о чому з ким)* ‘позиватися, судитися (з ким за що)’ (ССМ, I, с. 440).

**МЕТИ ПОДЪ СОБОЮ**<sup>1531; 4</sup> ‘мець у сваім падначаленні’ (ГСБМ, 18, с. 15): *а теперь в нихъ ся не вступаемъ, ани пашемъ, ани ихъ под[ъ] собою маемъ* (БА, II, с. 54). Ср. ст.-укр. *мѣти подъ собою (кого)* ‘розпоряджатися ким-небудзь’ (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 253).

**МЕТИ ПОЖИТОКЪ**<sup>1540; 4</sup> ‘мець даход’: *и внъ по жытокъ собе с того мелъ, а кнегини ее м(и)л(о)сти с того вжитъку половицы не давалъ* (КВЗС, с. 332).

**МЕТИ ПОКОЙ, В ПОКОЙ, ВО ВПОКОЙ**<sup>1530; >10</sup> ‘быць у мірних адносінах’: *ижъ вт[ъ] него не можеть покою мети* (БА, II, с. 24). Ср. ст.-укр. *имѣти покои (покоюи)* ‘перебувати у мирних відносінах’ (ССМ, I, с. 440).

**МЕТИ РОЗНИЦЫ**<sup>1592; >10</sup> ‘мець сутычкі, сваркі’: *у суду земенин государский воеводства витебьского панъ Петръ Григоревичъ Тюленія оповедал перед нами, ижъ што дей есми мелъ зайствіа и розъницы о кгрунъты пенные* (ИЮМ, 31, с. 5).

**МЕТИ РОСТЫРОКЪ**<sup>1594; >10</sup> ‘мець разлад, сутычкі’: *ѡходечи того, абы по моемъ животе жона и пригатели мои в ѡбогои маетности моеи межси собою жадного ростырку и посвару не мели* (ТБ, с. 12).

**МЕТИ СВЕДОМЪЕ**<sup>1532; >10</sup> ‘мець звесткі’ (ГСБМ, 18, с. 15): *маешъ-ли на то которое сведомъе або листы г[оспо]д[а]рские до пана воеводы его милости Подляшъского, ажъ бы ся тебе того сельца поступиль, або естли позывалъ еси его м[и]л[о]сть водле правъ г[оспо]д[а]рскихъ писаныхъ. И внъ на то некоторого сведомъя ани листа г[оспо]д[а]рского не мел[ъ]* (БА, II, с. 81).

**МЕТИ СЛОВО ЗА ЗУБЫ**<sup>1533; 1</sup> ‘выдаць таямніцу, сказаць аб тым, што захоўваецца ў сакрэце’: *и Селютеничы приставити шапъки не хотели, а рекли: «Мы тепер с тобою ся не тяжемъ, а ма емъ слово за зубы»* (КВЗС, с. 74). Ср. ст.-рус. *сказати слово за зубы* ‘(выдать) нешто тайное, хранимое в секрете’.

**МЕТИ ТВЕРДОСТЬ**<sup>1532; >10</sup> ‘мець законнае права’: *а вт[ъ] ближъних[ъ] мужа своего втдалила, на то моцы и твердости жадное не маючы* (БА, II, с. 85). Ср. ст.-укр. *мати твердость, твердость имати (на що)* ‘мати законне право’ (ССМ, I, с. 435).

**МЕТИ ШКОДУ**<sup>1539; 1</sup> ‘мець пашкоджанне, страты, урон’: *а в том кнегини ее м(и)л(о)сти квалтъ и кривъду, и шкoду втъ него ма етъ* (КВЗС, с. 201). Ср. ст.-укр. *имати шкодоу* ‘мати шкодоу, зазнати шкоди’ (ССМ, I, с. 435).

## МЕТИСЯ

**МЕТИСЯ ЗЛЕ**<sup>1539; 1</sup> ‘адчуваць сябе дрэнна’: *братъ мои Василеи з Божего допущенья на тотъ часъ вельми естъ немоцонъ и лежитъ тепер на Божои воли, и даль ся на лекарство, на мазанье, и зле ся ма етъ* (КВЗС, с. 240).

# Н

## НАЗНАЧИТИ

**НАЗНАЧИТИ РОКЪ (ЗЕМСКИЙ)**<sup>1537; 1</sup> ‘устанавіць, вызначыць тэрмін’: *и положеню того листа назначили есмо рокъ земъскии: втъ сего часу за чотыры недели, то естъ у понеделокъ на семой недели после Великодняя* (КВЗС, с. 82).

## НАЙТИ

**НАЙТИ ПРАВЫХЪ**<sup>1499; 1</sup> ‘прызнаць нявінным, правым, апраўдаць’: *и мы в[ъ] томъ деле Павловыхъ детей нашли правыхъ, и на то есмо имъ и листъ свой судебный дали* (БА, II, с. 69).

# О

## ОБЕРНУТИ

**ОБЕРНУТИ НИ ВО ШТО (ВЪ НИ ВЕ ШТО, НИ ВЪ ЧЕГО)**<sup>1530; >10</sup> ‘звесці на нішто; адмяніць; скасаваць’ (ГСБМ, 21, с. 132): *и мы тот[ъ] листъ предка нашего пана Ивана Сопеги, неслушне и не подле листу г[оспо]д[а]р[ь]ского тому Марку даный, ни во што вбернули* (БА, II, с. 16). Ср. ст.-укр. *ни во што обертати* ‘оголошувати недійснім, скасовувати’ (ССМ, II, с. 67), *ни во што оборочати* ‘оголошувати недійснім, скасовувати’ (ССМ, II, с. 70).

## ОБОРОЧАТИ

**ОБОРОЧАТИ ВНИВЕЧЪ / ВНЕВЕЧЪ / ВНИВОЩЪ**<sup>1536; >6</sup> ‘зводзіць на нішто, адмяняць, скасоўваць, дашчэнту знішчаць’ (ГСБМ, 4, с. 61), ‘аннулировать, отказываться’ (КВЗС, с. 420): *и тыи листы записы внивеч вбораčaju* (КВЗС, с. 78), *тогда мы таковыя вси листы касуемъ и уморемъ и внивощъ то*

*оборочаемъ* (ИЮМ, 20, с. 422). Ср. ст.-укр. *внѣвечъ обернути* (*обертати, оборочати, обротити*) (*що*) ‘знищити (знищувати, нищити) доценту, скасувати (касувати)’ (СУМ, XVI–XVII, 4, с. 136).

### ОБРОТИСЯ

**ОБРОТИСЯ ВЪ ПРОХЪ**<sup>1596; 2</sup> ‘стаць прахам’: *тело мое грешное там теж ворочаю, wdкул створон есть, в землю, бо земля прох и попел было и в прох се засе w б р о т и* (ТБ, с. 236).

### ОБРОТИТИ

**ОБРОТИТИ НИ ВО ШТО**<sup>1539; 1</sup> ‘звесці на нішто; адмяніць; скасаваць’ по аналогии с *обернути въ ни во што* (ГСБМ, 21, с. 132): *а такъ, мы, бачачы тотъ листъ неслушъныи, его есмо ни во што w б р о т и л и, иж светъка ни wдного живого нетъ, кому бы то сведомо* (КВЗС, с. 276). Ср. ст.-укр. *ни во што обертати* ‘оголошувати недійснім, скасовувати’ (ССМ, II, с. 67), *ни во што оборочати* ‘оголошувати недійснім, скасовувати’ (ССМ, II, с. 70).

### ОПИСАТИ

**ОПИСАТИ ПО ДОСТАТКУ, ДОСТАТОЧНЕ**<sup>1592; >10</sup> ‘апісаць належным чынам, у поўнай меры што-небудзь’ на основаниі значенія предложно-падежного сочетанія по достатку (ГСБМ, 9, с. 26): *такъ тежъ под печатми и с подписомъ рукъ людей зацныхъ по д о с т а т ъ к у водъле права посполитого справеный пану Петру Телюни на себе даль, на которомъ дей все меновите по д о с т а т ъ к у есть описано и доложено* (ИЮМ, 31, с. 6).

### ОПОВЕДАТИ

**ОПОВЕДАТИ ИМЕНЕМЪ**<sup>1596; >10</sup> ‘апавяшчаць ад імя каго-небудзь, па даручэнні, па загадзе каго-небудзь, спасылаючыся на каго-небудзь’ на основаниі значенія лексемы *именемъ* (ГСБМ, 14, с. 107): *постановившисе wчевисто земенин г(о)с(по)д(а)рьскии воеводства Витебского пан Іанъ Воротынецъ w п о в е д а л и м е н е м е е м (и) л (о) с т и) п (а) н и Богдановое ІАнушковское, городничое витебское* (ТБ, с. 235).

### ОСАДИТИ

**ОСАДИТИ В НЯДСТВО**<sup>1532; 1</sup> ‘узяць у палон, зняволіць’: *штожъ wна подданую королевое ее м[и]л[о]сти wболецькую наймя Сѳгреню винъничку перенемъши на добровольной дорозе поймала и, приведъши ее до двора своего Дрецького, в нядство её wсадила* (БА, II, с. 62).

### ОТДАВАТИ

**ОТДАВАТИ ПОСЛУШЕНСТВО**<sup>1595; 1</sup> ‘выказваць пакорнасць’ (ГСБМ, 23, с. 60): *а тые сынове мои звышпомененые вси мают малжонку мою а матку свою въ великои ѿчъстивости до живота еи мети, чинечи, w т д а ю ч и еи всякое посл ѿи ен ст во, ꙗко родителце своеи* (ТБ, с. 222).

**ОТДАВАТИ ПРИЯЗНЬ**<sup>1520-22; 1</sup> ‘выказваць прыязнасць, спагадлівасць’: *ино мы вашей млсти за то велико даждѣм и хотим тую приязнь вашей млсти теж и т давати, в чом ся колвек вашей м(и)л(о)сти к нам зда* (ВРА, I, с. 28).

### ОТДАЛЯТИ

**ОТДАЛЯТИ НА ВЕЧНЫЯ ЧАСЫ**<sup>1594; 1</sup> ‘пазбаўляць права карыстацца чым-небудзь навечна’: *а братанца своего Гурка Микитинича Совеиковского и тдалю на вечные часы ит земли своее итчизны* (ТБ, с. 214).

### ОТДАТИ

**ОТДАТИ ДО РУКЪ**<sup>1594; 4</sup> ‘аддаць ва ўласнасць што-небудзь’: *што жь ини маю[т] [тую] звышпомененую сѣмън(е)н(е)зеи, то есть сто копъ гро[шеи] личбы литовское, ѡчотомъ моим Иванъи Настасыи, детемъ Тимошковымъ, до рѣкъ их сполна и т давши, тожь мають тое звышпомененое имене мое Хотимское до рѣкъ, до владности, до вечного и вольного шафѣнку взятъ* (ТБ, с. 192).

### ОТЛОЖИТИ

**ОТЛОЖИТИ НА СТОРОНУ**<sup>1593; 6</sup> ‘адмовіцца, вызваліцца ад якіх-небудзь думак, пачуццяў і інш.’ (ГСБМ, 23, с. 131), ‘скасаваць, адмяніць’ на основании значения сочетания *отложеный на сторону* ‘скасованы, адменены’ (ГСБМ, 23, с. 132): *которую дей заруку ихъ его королевская милость на сторону отложить и мене отъ нее волнымъ листомъ своимъ гдрьскимъ учынить рачыль* (ИЮМ, 20, с. 352).

### ОТОБРАТИ

**ОТОБРАТИ ЧЕРЕЗЪ РУКИ**<sup>1594; 3</sup> ‘спагнаць праз пасрэдніка’: *тые мають бытъ итобраны через руки старшого сына моего* (ТБ, с. 208). Ср. ст.-укр. *через роуки (чий)* ‘за посередництвом (кого)’ (ССМ, II, с. 306).

### ОТПРАВОВАТИ

**ОТПРАВОВАТИ СУДОВНЕ**<sup>1589; >10</sup> ‘ажыццяўляць судовым парадкам’: *сѣдовъне порадкомъ статѣтовымъ в замъкѣ г(о)с(по)д(а)рьскомъ Витебскомъ итъ правѣо чыхъ* (ТБ, с. 184).

### ОТХОДИТИ

**ОТХОДИТИ ТОГО СВЕТА (СЪ СЕГО СВЕТА)**<sup>1532; 7</sup> ‘паміраць’ (ГСБМ, 23, с. 284): *и к тому поведили, ижъ братъ ихъ Новицький, итходя того света, не маючи у себе детей, и свою дельницу итчизны на святого Благовещенье итписаль* (БА, II, с. 66). Ср. др.-рус. *отъходити живота сего (житиѣ, мира сего, свѣта сего)* ‘умирать’ (СДРЯ, 6, с. 299), ст.-рус. *отходити (отъ) сего свѣта* ‘умирать’ (СРЯ, XI–XVII, 14, с. 58), ст.-укр. *отходити сего (з сего) свѣта* ‘вмирати, помирати’ (ССМ, II, с. 111).

## П

### ПОБРАТИ

**ПОБРАТИ НА СЕБЕ**<sup>1539; 2</sup> ‘присвоіць, забраць сабе’: *а што ся дотычеть того дуба, с которого я мед тыми часы на себе побралъ и порубалъ, которого вни менуютъ, же бы то былъ ихъ дубъ бортьныи, ина то дубъ мои* (КВЗС, с. 238). Ср. ст.-укр. *на себе (себѣ) брати (що)* ‘привласнювати, брати собі’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 54).

### ПОВЕСТИ

**ПОВЕСТИ НА ПРИСЯГУ**<sup>1538; 4</sup> ‘присягнуць да присягі’ по аналогии со значением сочетания *в е с т и* ку присязе (ГСБМ, 3, с. 149–150): *а тотъ Туриць н а присягу их повелъ, и ищи на томъ присягнули, иж внѣ ихъ з сыномъ своимъ Хроломъ розбили и два рубли грошеи и десять грошеи штѣняли* (КВЗС, с. 124). Ср. ст.-укр. *к присязе вести* ‘приводити кого-небудь на судову розправу як присяжного свідка’ (СУМ, XVI–XVII, 3, с. 249).

### ПОВОЛАТИ

**ПОВОЛАТИ ДО ФАЛЫ (ХВАЛЫ) СВОЕИ СВЕТОИ**<sup>1595; 5</sup> ‘забраць да сябе (пра Бога)’ (ГСБМ, 25, с. 64): *если мене Пан Бог з сего света в той хоробе до фалы Своеи Светои поволает* (ТБ, с. 227).

### ПОДАВАТИ

**ПОДАВАТИ ЗЪ СВОЕЕ РУКИ**<sup>1539; 1</sup> ‘даваць па сваёй волі’: *яко ж инъшыи земъли самъ держитъ, а инъшыи людемъ вбапольнымъ зъ своее руки пахати подавалъ* (КВЗС, с. 222). Ср. др.-рус. *из своєю роукоу* ‘по своей воле, по своему желанию’ (СДРЯ, 10, с. 476), ст.-рус. *изъ рукъ, изъ руку* ‘по чьей-либо воле, чьей-либо властью’ (СРЯ, XIV–XVII, 22, с. 242).

### ПОДАТИ

**ПОДАТИ В МОЦЬ, ДО МОЦЫ**<sup>1589; 5</sup> ‘аддаць у распараджэнне’ (ГСБМ, 25, с. 160): *то естъ за сорок копъ грошей литовское личбы продалъ и у моцъ, и у владѣность до рукъ его милости подал и поступилъ и вечистымъ правом* (ИЮМ, 31, с. 12). Ср. ст.-укр. *на моц подати (що)* те саме, що *до моцы отдати* ‘передати у власність’ (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 106).

**ПОДАТИ ДО КНИГЪ**<sup>1592; >10</sup> ‘зарэгістраваць’ по аналогии с сочетанием *подавати до книгъ* (ГСБМ, 25, с. 149): *даю сіе сознание мое с печатью моею и с подписомъ руки моее и с печатьми тыхъ людей учѣстивыхъ посторонныхъ, такъже и с подписомъ рукъ ихъ, который подалъ до книгъ кгородскихъ Оршаньскихъ ку записанью* (ИЮМ, 31, с. 4).

**ПОДАТИ ДО РУКЪ**<sup>1589; 1</sup> ‘аддаць ва ўласнасць’: *то естъ за сорок копъ грошей литовское личбы продалъ и у моцъ, и у владѣность до рукъ его милости подал и поступилъ и вечистымъ правом* (ИЮМ, 31, с. 12).

**ПОДАТИ СВЕТКИ, СВЕТКОВЪ**<sup>1495; 5</sup> ‘прадставіць сведкаў’: *и светъки на то подали, што-жъ ихъ втчызная земля, а не впришняя служба*

(БА, II, с. 69), *внѣ подалъ трех[ъ] светковъ, служебных пана Сопежиныхъ Занька а Петреля, а Петрыка, которые то видели, как[ъ] Семнѣ того Грышка билъ* (БА, II, с. 8).

**ПОДАТИ ШИЕЮ**<sup>1540; 1</sup> ‘даставиць асабіста’ (ГСБМ, 25, с. 160): *а его, товариша моего, казали вжо мне к собе приискивати, яко ж мя тымъ немъцомъ были в той заплате ши ею подали* (КВЗС, с. 283).

### ПОДНЕСТИ

**ПОДНЕСТИ ПРАВО**<sup>1531; >10</sup> ‘паклясціся, прысягнуть’ (ГСБМ, 25, с. 249): *ѣ на то некоторого доводу не маю, нижли з жоною своею ꙗко то з отчичькою того имения хочю на томъ право поднести* (БА, II, с. 60).

### ПОДНЯТИ

**ПОДНЯТИ ШАПЬКИ**<sup>1530; 5</sup> ‘выказваць сваю павагу каму-небудзь, пакланіцца’ (ГСБМ, 25, с. 263), ‘начать процедуру судебного разбирательства с использованием свидетельских показаний’ (КВЗС, с. 423): *коли есмо ся тут перед[ъ] г[оспо]д[а]ремъ его м[и]л[остью] тегали на пана Сопегу, воеводу перьвого, ино Федор[ъ] Бака поднялъ шапки* (БА, II, с. 6); *и мы казали шапки поднати и того служебника пана воеводы его м(и)л(о)сти подляшъского впытати служебнику нашему Станиславу Чорному* (КВЗС, с. 137).

### ПОДПИСАТИ

**ПОДПИСАТИ РУКУ / РУКИ / РУКОЮ / РУКАМИ**<sup>1594; >10</sup> ‘падпісаць, паставіць подпіс’ (ГСБМ, 25, с. 292): *до сего моего тестаментꙋ печати свои приложившы и рꙋки свои ихъ милость подъписатьъ рачыли* (ТБ, с. 202).

### ПОЗВАТИ

**ПОЗВАТИ ДО ВРАДУ, ДО ПРАВА, У ПРАВО, ДО СУДУ**<sup>1601; >10</sup> ‘выклікаць у суд’: *если бы то кому панъ Володимеръ пустил до которого суду и владу позвалъ* (ИЮМ, 31, с. 60), *и к тому яко есмо его в тьи свои кривѣды у право листы позовъными позвали* (КВЗС, с. 238), *ижъ вольно будетъ его милости, альбо пани малжонце и потомъкомъ ихъ милости мели, альбо хто бы в томъ ихъ милости в держанью и вживанью перевазу іакую чынил за тою границою вышей описаною позвати до котрого однокольвек права и владу и на іакий похочуть рокъ и термин* (ИЮМ, 31, с. 7), *волно будетъ его милости пану Іану Войно мене Левона Смая до которого колвекъ суду и права позвати іако на рокъ завитый* (ИЮМ, 31, с. 36).

**ПОЗВАТИ ПОЗВЫ**<sup>1539; 5</sup> ‘выклікаць у суд’: *нижли позвала ее м(и)л(о)сть мене позы ку праву в тую речъ* (КВЗС, с. 201). Ср. ст.-рус. *позовъ позывати* ‘вызывать в суд’ (СРЯ XI–XVII, 16, с. 121).

### ПОЗЫВАТИ

**ПОЗЫВАТИ ДО ПРАВА, КУ ПРАВУ, У ПРАВО**<sup>1537; 3</sup> ‘выклікаць у суд’: *што ж позывалъ перед насъ ку праву позы нашими боярын г(о)с(по)д(а)р(ы)ни королевое ее м(и)л(о)сти вболецкии Мартинъ Яновичъ боярына г(о)с(по)д(а)ръского вболецького Ивана Салчя в квалтъ свои* (КВЗС, с. 84).

**ПОЗЫВАТИ ПОЗВЫ, ПОЗОВЪ**<sup>1536; >10</sup> ‘выкликаць у суд’: *што жаловаль перед нами и позвы нашими позываль городничьи и хоружьи витебьскии Романъ Гарасимовичъ з братьею своею Анъдреемъ а Яномъ на сестру свою Чаплиную Ганъну* (КВЗС, с. 79). Ср. ст.-рус. *позовъ позывати* ‘вызывать в суд’ (СРЯ XI–XVII, 16, с. 121).

### ПОИСКВАТИ

**ПОИСКВАТИ ПРАВОМЪ** ‘дабѣвацца чаго-небудзь праз суд, прад’яўляць іск’ по аналогии со значением словосочетания *искати правом* (на праве) (ГСБМ, 14, с. 152): *потомъ есмо доведали ся, иж внъ тыхъ грошеи, пяти рублевъ кононовъскихъ, дятковъскихъ, по исквал правом на Гридку на Шатиле, мещанине витебьскомъ* (КВЗС, с. 280).

### ПОЙТИ

**ПОЙТИ ЗАМУЖЪ**<sup>1559; >10</sup> ‘уступиць у шлюб’ по аналогии со значением словосочетания *йти замуж* (ГСБМ, 14, с. 205): *естъли жь бы замужъ пошла, маеть всег(о) меньше моего шъчызьного сыномъ моимъ поступити* (ТБ, с. 185). Ср. ст.-рус. *пойти замуж* (СРЯ, XI–XVII, 16, с. 138), ст.-укр. ‘вийти заміж’ (ССМ, I, с. 378).

**ПОЙТИ ВЪ СТАНЪ МАЛЖЕНСКИЙ**<sup>1594; >10</sup> ‘уступиць у шлюб’: *которыхъ такъ шпатрѣю и имъ поменяю, иж имъ маеть быти шд брати старшое Іана, Миколаа штдано з маетности моее, кгда в стан малженьскии поити будет мет* (ТБ, с. 206).

**ПОЙТИ У ТЯЖУ**<sup>1539; 1</sup> ‘зацяжарыць’ (ГСБМ, 26, с. 33): *коли ж шна у тяжу со мною пошла а того ся справуеть* (КВЗС, с. 230).

### ПОКАЗИТИ

**ПОКАЗИТИ ГРАНИ, ГРАНИЦУ, МЕЖИ, РУБЕЖИ**<sup>1539; >10</sup> ‘знішчыць межавы знак, мяжу’ по аналогии со значением словосочетаний *казити границу, казити грань* (ГСБМ, 7, с. 135, 140): *и межи показилъ, позаврываль, и дороги извечьныи позаврываль* (КВЗС, с. 309).

### ПОКЛАДАТИ

**ПОКЛАДАТИ ДУХОВНИЦУ, ЛИСТЬ, ТЕСТАМЕНТЬ** ...<sup>1530; ; >10</sup> ‘прад’яўляць дакумент афіцыйным уладам’ на основании значения лексемы *покладати* (ГСБМ, 26, с. 58): *которую жь д[у]ховницу перед[ъ] нами покладаль* (БА, II, с. 13). Ср. ст.-рус. значение лексемы *покладати* ‘предъявлять, подавать документы’ (СРЯ, XI–XVII, 16, с. 152), ст.-укр. ‘подати, пред’явити’ (ССМ, II, с. 177).

**ПОКЛАДАТИ РОКЪ**<sup>1537; 1</sup> ‘вызначаць тэрмін, час’: *и мы им рокъ земьскии покладали: чотыры недели* (КВЗС, с. 87).

**ПОКЛАДАТИ КУ АКТЫКОВАНЬЮ (И ВПИСАНЬЮ)**<sup>1623; 2</sup> ‘прад’яўляць для рэгістрацыі, унясення ў кнігі’: *покладал к’актыкованью и вписанью до книг земских витебьских лист делчы славное памети его милости пана Ивашька Ходковича, маршалка его к(о)р(олевское) м(и)л(ости)* (Бераст., с. 28).

## ПОКЛАСТИ

**ПОКЛАСТИ ГРАНИЦУ / ГРАНЬ / МЕЖИ / РУБЕЖИ**<sup>1539; >10</sup> ‘установиць мяжу праз межавыя знакі’ по аналогії со значеніем словосочетаний *границу положити (заложити, класти)* (ГСБМ, 7, с. 134): *безъправне вт[ъ]ехалъ и рубежи поклалъ* (БА, II, с. 75), *а такъ, мы водлугъ добровольное згоды рубежи покласти велели вижу, служебънику нашему Федору Валаху* (КВЗС, с. 259). Ср. ст.-укр. *границу делати, границу класти*, ‘встановлювати, визначати границу, межу володіння певними знаками’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 74), *границу покласти, границу положити* ‘встановити, визначити границу, межу володіння певними знаками’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 74), *грани покласти, грани положити* ‘встановити, межі, провести границі’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 74), *грани положити* ‘зробити зарубки, поставити певні межові знакі’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 78), *межу положити* ‘визначити межу володіння’ (СУМ, XVI–XVII, 17, с. 94), ст.-рус. *и нам выкопать на берегу у Клязмы яма да подле пожни лесом класти грани к тому месту, с которого места повели костянтиновские знахори* (НКРЯ, <https://ruscorpora.ru/results?search=Cu0BEtEBCs4BEI8KFQoDbGV4Eg4KDNC60LvQsNGB0YLQuAoKCgRmb3JtEgIKAAoLCgVncmFtbRICCgAKCQoDc2VtEgIKAoVCgdzZW0tbW9kEgoKCHNlbXxzZW14CgsKBWZsYWdzEgIKABJrChMKA2xleBIMCgrQs9GA0LDQvdGMCgoKBGZvcn0SAgoACgsKBWdyYW1tEgIKAAoJCgNzZW0SAgoAChUKB3NlbS1tb2QSCgoIc2VtfnNlbXgKCwoFZmxhZ3MSAgoACgwKBGRpc3QiBAGBEAEqEAoICAAQChgyIAogAEAFeeAAyAggTOgeB>).

## ПОЛОЖИТИ

**ПОЛОЖИТИ ГРАНЬ / ГРАНИЦУ / МЕЖУ / РУБЕЖЬ**<sup>1531; >10</sup> ‘установиць мяжу праз межавыя знакі’ по аналогії со значеніем словосочетаний *границу положити (заложити, класти)* (ГСБМ, 7, с. 134): *знашли в[ъ] томъ пана Сенька правого и конецъ тому вчинили и грани положили* (БА, II, с. 45), *ино внъ рубежи Михаилу с Опехътеевичы положилъ, почонъшы втъ Гарманова селища, втъ дороги Смоленское* (КВЗС, с. 259). Ср. ст.-укр. *границу делати, границу класти*, ‘встановлювати, визначати границу, межу володіння певними знаками’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 74), *границу покласти, границу положити* ‘встановити, визначити границу, межу володіння певними знаками’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 74), *грани покласти, грани положити* ‘встановити, межі, провести границі’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 74), *грани положити* ‘зробити зарубки, поставити певні межові знакі’ (СУМ, XVI–XVII, 7, с. 78), *межу положити* ‘визначити межу володіння’ (СУМ, XVI–XVII, 17, с. 94). В НКРЯ есть примеры сочетаний *положити межу, положити рубежи, положена грань, положить границы*.

**ПОЛОЖИТИ ЖАЛОБУ**<sup>1546; 8</sup> ‘скардзіцца, падаваць скаргу’: тотъ священникъ повторе намъ *жалобу положилъ* яко вышей описано (ВС, I, с. 44). Ср. ст.-укр. *жалобу положити (на кого)* ‘оскаржити (кого)’.

**ПОЛОЖИТИ ЗАРУКУ**<sup>1540; 2</sup> ‘заручыцца аплаціць што-небудзь’ (ГСБМ, 26, с. 182): *ино есмо межи собою заруку положили: если мы будемъ кони ковати дворанину, мещанину, гостю або кому ж кольвекъ которим з насъ, тотъ заплатитъ заруки на город десеть рублевъ грошеи* (КВЗС, с. 270).

**ПОЛОЖИТИ РОКЪ**<sup>1531;>10</sup> ‘вызначаць тэрмін, час’: *и положили были есмо рокъ земли тые наши его милости завести и прыдатокъ п[е]н[я]зей втдати на божее нароженье* (БА, II, с. 6).

### ПОПАСТИ

**ПОПАСТИ ВЪ ЗАРУКИ**<sup>1593; 4</sup> ‘парушыўшы ўгоду, быць абавязаным выплаціць заклад’: *для того жъ дей вмсть постерегать того такъ рачъ, якобы вмсть в заруки, в листе вмсти описаные, не попалъ* (ИЮМ, 20, с. 350). Ср. ст.-укр. *в заруку попасти* ‘порушивши угоду, бути зобов’язаным раніше виплатити заклад’ (СУМ, XVI–XVII, 10, с. 188).

### ПОПРАВИТИ

**ПОПРАВИТИ ДУШЕЮ**<sup>1532; 1</sup> ‘присягнуць ад свайго імені’ на основании значения лексем *поправити* ‘пацвердзіць, давесці’ (ГСБМ, 26, с. 388), душа ‘сумленне’ (ГСБМ, 9, с. 115), сочетания *поправити сумненьем* ‘присягнуць’ (ГСБМ, 26, с. 388): *ижъ на то некоторого инъшого доводу не маю, низжли готовъ есмь того душею своею поправити* (БА, II, с. 74).

### ПОРУЧАТИ

**ПОРУЧАТИ ВЪ МОЦЬ**<sup>1594;>10</sup> ‘аддаваць пад нагляд’: *а напервеи Панъ Богъ Всемогущомъ [Не]бескомъ в моцъ и вопекъ Его Светои Милости дѣиъ [...] [пору] чаю и втдаю* (ТБ, с. 192). Ср. ст.-укр. *поручати в моцъ* ‘віддавати під нагляд’ (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 112).

**ПОРУЧАТИ ВЪ ОБОРОНУ**<sup>1594;>10</sup> ‘аддаваць у абарону, пад апеку’: *а то есть по животе моемъ жону мою Ганну Колычовну поручаю Г(о)с(по)ду Б(о)гу Всемогущому и в моцъ и в оборону его м(и)л(о)сти п(а)ну Кузминьскому* (ТБ, 1595, с. 217). См. рус. *брать, взять, принять кого в оборону* (СРЯ, XVIII, 16, с. 44).

**ПОРУЧАТИ ВЪ ОПЕКУ**<sup>1559;>10</sup> ‘аддаваць пад апеку’: *а жонъ свои и дети свои поручаю в опеку его милости панъ Кмите Ивановичъ Зеленузе* (ТБ, с. 185). Ср. рус. *поручать в милость, в покровительство, в опеку* ‘вверить попечению, заботе’ (СРЯ, XVIII, 22, с. 124). См. рус. *под опеку, в опеку отдать, взять, принять ...* (СРЯ, XVIII, 17, с. 12).

### ПОСТАВИТИ

**ПОСТАВИТИ НА ПРАВЕ / ПЕРЕДЪ ПРАВОМЪ / КУ ПРАВУ / У ПРАВЕ / ДО ПРАВА**<sup>1530;>10</sup> ‘выклікаць у суд’ (ГСБМ, 27, с. 173): *низжли тот Грынъ не допустилъ ми его имати и прирек ми его перед врадом замку Вытебьского ку праву поставити* (БА, II, с. 9). Ср. ст.-укр. ‘притягнути до судової відповідальності’ (ССМ, II, с. 206).

**ПОСТАВИТИ ШАПКУ**<sup>1533;>10</sup> ‘присягнуць’ (ГСБМ, 27, с. 173), ‘сослаться на свидетелей; согласиться на дачу свидетельских показаний’ (КВЗС, с. 423): *и Васко Збоевичъ с потужники своими шапъку з рубля грошей поставилъ, иж, деи, «дед и втець, и дядки, и братья твоя, и ты самъ за воеводства пана Сопежина на томъ перевозе Барвинскомъ возиль»* (КВЗС, с. 73). Ср. ст.-укр. *шапъку ставити (до кого)* ‘судова запорука у вигляді грошової застави, покладеної в

шапку, яка зберігалася у сторонніх людей до рішення суду, після чого застава того, хто програв, переходила в казну, судям або тим, хто виграв справу' *класти заставу* (ССМ, II, с. 554).

### ПОСТАНОВИТИСЯ

**ПОСТАНОВИТИСЯ ОЧЕВИСТО, ОЧИВИСТЕ, ОБЛИЧНЕ**<sup>1598, >10</sup> 'присутнічаць' по аналогії со значенієм устойчивого сочетания *стояти очевисто (очевисте)* (ГСБМ, 32, с. 440): *постановившысе вчевисто земенинъ г(о)с(по)д(а)рьскии воеводъства Витебског(о) панъ Семень Заньковичъ Ромейко Хотимъскии вповедалъ* (ТБ, с. 182), *постановившысе очевисто панъ Павелъ Харжевъски покладад устнымъ сознаниемъ своимъ призналъ листъ свой добровольный запис* (ИЮМ, 28, с. 100).

**ПОСТАНОВИТИСЯ У СУДУ**<sup>1594, >10</sup> 'присутнічаць на судзе' по аналогії со значенієм устойчивого сочетания *стояти у суду (передъ судомъ)* (ГСБМ, 32, с. 441): *постановившысе ѿс ѿд ѿземенинъ г(о)с(по)д(а)рьскии [воевод]ства Витебского панъ Радивон Андреевичъ* (ТБ, с. 191).

### ПОСТУПИТИ

**НЕ ПОСТУПИТИ НИ ПЯДИ ЗЕМЛІ**<sup>1532, 1</sup> 'не аддаць нават маленькай часткі зямлі': *и кн[я]г[и]ня ея м[и]л[о]сть втказала имъ: моимъ же мене даруете; ꙗ своее земли ни пяди вамъ не поступлю, а ваше не хочу* (БА, II, с. 66). Ср. ст.-рус. в экспрессивной речи – как обозначение самого малого расстояния (обычно в отрицательной конструкции) (СРЯ, XI–XVII, 21, с. 89), ст.-укр. *пяди* (у заперечному реченні) (ССМ, II, с. 281), *ни пяди [земли] [не уступать]* (РФИЭС, с. 585).

### ПРИВЕСТИ

**ПРИВЕСТИ НА ПРИСЯГУ**<sup>1539, 1</sup> 'привесці да прысягі' (ГСБМ, 28, с. 196): *а к тому иж тыхъ людей путныхъ, шести чоловековъ, Власъ на присягу привель* (КВЗС, с. 207). Ср. ст.-рус. *привести къ вѣрѣ (кресту, крестному цѣлованию, присяге, шерти)* 'привести к присяге' (СРЯ, XI–XVII, 19, с. 108).

### ПРИЕХАТИ

**ПРИЕХАТИ (МОЦНО / МОЦНЕ) КГВАЛТОМЪ**<sup>1530; >10</sup> 'напасці на каго-небудзь, што-небудзь': *где-жъ внѣ тую заруку ничего недбаючи моцне квалтомъ приехавши в мою часть того именичка и ч[e]л[о]в[ѣ]ка з жоною и з детьми, и зъ статьи его взялъ и бобровые гоны погонилъ* (БА, II, с. 26). Ср. ст.-укр. *прийти квалтомъ* 'напасти' (ССМ, I, с. 254).

### ПРИЙТИ

**ПРИЙТИ ДО ЛЕПШОГО ЗДОРОВЬЯ**<sup>1592, 1</sup> 'паправіцца': *ижъ панъ судья земский витебский панъ Иванъ Богушевичъ Ромейко за хоробую свою давши былъ судейство земское витебское, потомъ зашь пришедъшы до лепшого здоровьяа месцо свое заседалъ* (ИЮМ, 31, с. 9).

**ПРИЙТИ ДО ЛЕТЪ**<sup>1594, 1</sup> 'дасягнуць сталасці' (ГСБМ, 28, с. 296): *а если бы до летъ того ѿнѣка моего ІАроша Радиминского мела бы на него прийти*

смерть, то по животе его приити и спасти маеть тые дв[а] полѣ мои на сынов Степановых, на внѣков моихъ вѣдѣныхъ (ТБ, с. 199). Ср. ст.-укр. <пріити> в лета ‘дійти літ, стати повнолітнім’, пріити лѣтъ до розоумоу ‘стати повнолітнім, дійти літ’ (ССМ, I, с. 254).

**ПРИЙТИ У ЗГОДУ**<sup>1533; >10</sup> ‘дамовіцца аб чым-небудзь’: *ином я з мужомъ своимъ паномъ Миколаемъ у згоду прииѣла и тую заруку с твоее м(и)л(о)сти снимаю* (КВЗС, с. 66) . Ср. ст.-укр. *прийти на згоду* ‘порозумітися, домовитися, прийти до згоди’ (СУМ, XVI–XVII, с. 156).

**ПРИЙТИ ПО ЖИВОТЕ**<sup>1589; 6</sup> ‘перайці ва ўласнасць пасля смерці’: *то по животе его приити и спасти маеть тые дв[а] полѣ мои на сынов Степановых, на внѣков моихъ вѣдѣныхъ* (ТБ, с. 199).

**ПРИЙТИ ПРАВОМ ПРИРОЖОНЫМ**<sup>1589; >10</sup> ‘дастацца каму-небудзь паводле спадчыннага права’: *котораіа часть земли моее отъчынное и дедизное на мене, Гришу Ерѣмолевича Черничына по отцы моемъ Ермоле, іако тежъ от близкихъ и крѣвньныхъ моихъ правомъ природонымъ прииѣла* (ИЮМ, 31, с. 11).

### ПРИЛОЖИТИ

**ПРИЛОЖИТИ ПЕЧАТЬ / ПЕЧАТИ**<sup>1497; >10</sup> ‘прыкласці пячатку’: *а на твердость того и печать нашу казали есмо приложити къ сему нашему листу* (АМЛ, с. 132), ... *на мое чолобитие вчинили и печати свои к сему моему вызнаному листу приложили* (ЛГИА, Ф. 1177. Оп. 1. Д. 3271, Л. 5 об.), *и за прозбою моею ихъ м(и)л(о)сть панове в семь тестаменте моемъ поменены и бѣдѣчы того добре посведоми, печати свои приложили к сему моему тестаменту* (ТБ, с. 185). Ср. ст.-рус. *приложити печать* ‘привесить, а также (с XV в.) приложить, поставитъ печать’ (СРЯ, XI–XVII, 19, с. 206).

### ПРИНЯТИ

**ПРИНЯТИ КУ ВЕДОМОСТИ**<sup>1598; >10</sup> ‘узяць да ведама’: *пильне просечы, ижъ быхъмо вси тые листы его къ ведомости своеи врад[во]и принѣвъшы* (ТБ, с. 183). Ср. ст.-укр. *до вѣдомости (ведомости) приняти (прыняти)* ‘взяти до відома’ (СУМ, XVI–XVII, 6, с. 130).

### ПРИПУСТИТИ

**ПРИПУСТИТИ КЪ СЛОВУ**<sup>1532; 1</sup> ‘даць магчымасць зрабіць паведамленне’: *вна поведила, ижъ на то жадного доводу не маю, нижли то припустила къ слову пана Кирдееву* (БА, II, с. 62)

**ПРИПУСТИТИ КЪ ДОВОДУ**<sup>1539; 2</sup>: ‘дазволіць прадставіць доказы’: *ино в Статуте такъ пишеть: коли бы которыи судя або ездокъ выехалъ на розездъ, тогды тотъ судя або ездокъ вную сторону, которая лепшые и знакомитшые привилья и листы, и знаки, або копъцы, або тежъ грани вкажутъ, будетъ повинень ку доводу припустити* (КВЗС, с. 268).

### ПРИСЛАТИ

**ПРИСЛАТИ НА МОИ РУКИ**<sup>1470; 1</sup> ‘прыслаць пад маю ўладу’: *оудѣлали мистра, вбравши такого, на мои рѣки прислали, што бы мѣл оу Витебску склѣпъ вѣчаныи вправити* (ВРА, с. 26).

## ПРИСТАВИТИ

**ПРИСТАВИТИ ШАПКУ, ШАПКИ** <sup>1499; >10</sup> ‘присягнуць, паклясція’ (ГСБМ, 28, с. 465), ‘согласиться на дачу свидетельских показаний’ (КВЗС, с. 423): *а естли будеть в той земли нашоу втчызной вступъ г[оспо]д[а]рьский з веку бываль и ажъ до всихъ бо[г]аръ Вытебъскихъ и до всее волости и шапку приставили* (БА, II, с. 69), *на штож[ъ] и шапку до людей добрыхъ приставиль, а Грынъ к[ъ] тому шапки приставити не хотель, нижли поведиль, ижъ тотъ ч[е]л[о]в[е]къ втекъ* (БА, II, с. 9).

## ПРИХОДИТИ

**ПРИХОДИТИ У ЗАПАМЕТАНЬЕ** <sup>1594; 2</sup> ‘не заставацца ў памяці, забывацца’: *и што не бывает варовано писмом, не бываеть трвало, але в за паметанье людское приходит* (ТБ, с. 205). Ср. ст.-укр. *въ запометанє приходити* ‘відходити в забуття’ (СУМ, XVI–XVII, 10, с. 130).

## ПУСКАТИ

**ПУСКАТИ НА ПРИСЯГУ** <sup>1539; 1</sup> ‘дапускаць да прысягі’ на основании значения сочетания *пустити на присягу, къ присязе* (ГСБМ, 29, с. 359): *и намесникъ мои поведиль: «А я присегати не хочу и тебе на присягу не пускаю, бо ты человекъ и перед тым подоизреныи былъ»* (КВЗС, с. 196).

## ПУСТИТИ

**ПУСТИТИ НА ПРИСЯГУ, КЪ ПРИСЯЗЕ** <sup>1538; 4</sup> ‘дапусціць да прысягі’ (ГСБМ, 29, с. 359): *тыхъ мещанъ г(о)с(по)д(а)рьскихъ витебъскихъ на присягу не пустили, и ихъ перед нами... и подняли ся имъ за то досить вчинити и шкоды ихъ вправити* (КВЗС, с. 124).

## ПУЩАТИ

**ПУЩАТИ ВЪ МОЦЬ** <sup>1591; 1</sup> ‘перадаваць ва ўласнасць’: *то добровольне вечьными часы пуцаю в моцъ, вдержанье пану Петру Григорьевичу Телюни Шугаевьскому, пани мальжоньце, детемъ и потомкомъ их милости* (ИЮМ, 31, с. 6). Ср. ст.-укр. *до моцы пустити (що кому)* ‘передати у власність’ (СУМ, XVI–XVII, 18, с. 106–107).

# С

## СЕДЕТИ

**СЕДЕТИ ДВОРОМЪ** <sup>1540; 1</sup> ‘мець сядзібу, сталае месцажыхарства’ по аналогии с сочетанием *домомъ седети* (ГСБМ, с. 8, с. 287): *вн держитъ вгород нашъ цотовый, на которомъ вгороде дворомъ седить, Марковъский, купленину деда нашого* (КВЗС, с. 281–282).

**СЕДЕТИ НА КУНИЦЫ** <sup>1540; 1</sup> ‘даваць даніну куніцамі’: *поведалъ панъ Сидор Заньков с Коваина, человекъ замковый, который на куніцы седить на полукопьи грошеи* (КВЗС, с. 353). Ср. ст.-укр. *на куніцахъ седѣти* ‘давати даніну куніцамі’ (СУМ, XVI–XVII, 15, с. 180).

## СЕСТИ

**СЕСТИ НА КОВАЛЬСКОЙ СЛУЖБЕ**<sup>1539; 1</sup> ‘стаць кавалём’: *нижли внѣ втѣчизну свою намѣ зоставиль, а самѣ сель на ковальскои службѣ* (КВЗС, с. 214).

## СЛУЖИВАТИ

**СЛУЖИВАТИ КОНЕМЪ**<sup>1532; 1</sup> ‘выконваць павіннасць, выкарыстоўваючы коней’: *только дей на войну ежъчывали, и конемъ г[оспо]д[а]ру его м[и]л[о]сти служивали* (БА, II, с. 71). Ср. ст.-укр. *конемъ служити* ‘выконувати повинність кінно ці запряженим возом’ (СУМ, XVI, 15, с. 3).

**СЛУЖИВАТИ СЛУЖБУ / СЛУЖБОЮ**<sup>1530; >10</sup> ‘выконваць прадугледжаныя феадальным правам службовыя або гаспадарчыя абавязкі і павіннасці; несці ваенную службу’: *штожъ вни весполокъ з нами г[оспо]д[а]рю его милости службу к замку Витебъскому служивали* (БА, II, с. 10). Ср. ст.-укр. *службу (службою, служьба, служьбы) служити* ‘выконувати васальні повинності, нести вйськуву службу’ (ССМ, II, с. 354).

Ср. **СЛУЖИВАТИ СЛУЖБОЮ ПАНЬЦЕРНОЮ, ПАНЦИРНОЮ**<sup>1531; 4</sup> ‘адбываць воінскую павіннасць у цяжкой конніцы’: *ижъ бы небожъчикъ втецъ ихъ опытывалъ въ Смоленску бояръ Витебъскихъ, естли бы тые рогатинъники служъбою паньцерною служывали* (БА, II, с. 47), **СЛУЖИВАТИ СЛУЖБОЮ ТЯГЛОЮ**<sup>1530; 2</sup> ‘выконваць абавязак прыгонных сялян адбываць цягло’: *ижъ внѣ перед[ъ] тымъ здавна с[ъ] тое земли, на которой тепер[ъ] сидеть, весполокъ з нами служъбою тяглою къ двору г[оспо]д[а]рьскому Лужосеньскому служивал[ъ] и теперъ не ведаемъ для чого не хочетъ* (БА, II, с. 14), **СЛУЖИВАТИ СЛУЖБУ ЖИБЕНТЬЯЙСКУЮ**<sup>1530; 1</sup> ‘выконваць абавязкі па забеспячэнні двара палівам і асвятленнем’: *предки деи ихъ перед[ъ] тым тую служъбу жибеньтйскую посполь з нами на дворе г[оспо]д[а]рьскомъ служывали, а теперъ вни сами тое службы служити и намъ ни в[ъ] чом помогати не хотятъ* (БА, II, с. 34).

## СЛУЖИТИ

**СЛУЖИТИ КОННО, ЗБРОИНО**<sup>1532; 3</sup> ‘выконваць воінскія абавязкі ў конніцы, са зброей’: *нижли жебы вни вашои милости служили коньно, зброино посполь з бояры витебъскими, какъ и перед тымъ служивали* (КВЗС, с. 198),

**СЛУЖИТИ СЛУЖБУ**<sup>1530; >10</sup> ‘выконваць прадугледжаныя феадальным правам службовыя або гаспадарчыя абавязкі і павіннасці; несці ваенную службу’: *а теперъ вни сами тое службы служити и намъ ни в[ъ] чом помогати неѣ хотятъ* (БА, II, с. 34).

Ср. **СЛУЖИТИ ПАРОВОЦКУЮ СЛУЖБУ**<sup>1531; 2</sup> ‘адбываць павіннасць парабкам’: *а теперъ з нами тое паровоцъкое службы служити не хотятъ* (БА, II, с. 35), **СЛУЖИТИ ПАНЦЕРНОЮ СЛУЖБОЮ**<sup>1532; 3</sup> ‘адбываць воінскую павіннасць у цяжкой конніцы’: *нижли только мають г[оспо]д[а]ру его милости служъбою паньцирною служити* (БА, II, с. 72).

## СМОТРЕТИ

**СМОТРЕТИ ТОГО ДЕЛА**<sup>1497; >10</sup> ‘разглядаць цяжбу’: *смотрели есмо того дела* (КЗ, III, с. 85).

## СОЗНАТИ

**СОЗНАТИ ОЧЕВИСТЕ**<sup>1539; >10</sup> ‘асабіста прызнаць, асабіста засведчыць’: *и светокъ светъчылъ и в листе своемъ за печатью своею втѣписалъ, и потомъ и вчевисте созналъ, иж тую фляшьку далъ Шираю* (КВЗС, с. 195).

## СПИРАТИ

**СПИРАТИ ПРАВОМЪ**<sup>1540; 2</sup> ‘аспрэчваць у судзе’: *а которую буду вни Михаилу заручали, Михаилу маеть пред ся ее робити и возити для того, иж вни ему в тот часъ, коли почал робити, не заручали, ани правомъ не спирали* (КВЗС, с. 315).

## СТАВИТИ

**СТАВИТИ ВЪ ДЕЛЪ**<sup>1530; 2</sup> ‘падзяліць што-небудзь’: *а теперь вни мене межи себе в[ъ] делъ ставити хотять* (БА, II, с. 19).

**СТАВИТИ ДОВОДЪ**<sup>1540; 1</sup> ‘прыводзіць доказ’ (ГСБМ, 32, с. 300): *а тивун и ни вдны ... потужников его шапъки ставити не хотели и теж на то слушьне-ишого доводу своего не ставилъ* (КВЗС, с. 350).

**СТАВИТИ НА КОПЕ**<sup>1539; 1</sup> ‘выклікаць у копны суд’, ‘выклікаць у суд’ по аналогии с сочетаниями *поставити на праве, передъ правомъ (ку праву, у праве), до права ‘выклікаць у суд’* (ГСБМ, 27, с. 173): *и тотъ Шарипенокъ того гостя на копе ставилъ на имя Васка Трубачевича* (КВЗС, с. 226)

**СТАВИТИ ВЪ ПРАВЕ**<sup>1530; 2</sup> ‘выклікаць у суд’ по аналогии с сочетаниями *поставити на праве, передъ правомъ (ку праву, у праве), до права ‘выклікаць у суд’* (ГСБМ, 27, с. 173): *Я его в праве ставила и втягивала яко своего чоловека* (КВЗС, с. 247).

**СТАВИТИ ШАПКУ**<sup>1530; >10</sup> ‘асобая форма прысягі’ (ГСБМ, 32, с. 300), ‘со-слаться на свидетелей; согласиться на дачу свидетельских показаний’ (КВЗС, с. 423): *кдыся были вт[ъ] чистое земли звели съ трыдцать летъ давалъ з доли пахати и еще хочу людъми добрыми перевести, ижъ то земля здавна к дворцу Лужосенъскому тяглая и шапку до нихъ ставилъ* (БА, II, с. 12). Ср. ст.-укр. *шапку ставити (до кого)* (судова запурука у вигляді грошової застави, покладеної в шапку, яка зберігалася у сторонніх людей до рішэння суду, після чого застава того, хто програвав, переходила в казну, судьям або тим, хто виграв справу) класти заставу (ССМ, II, с. 554).

## СТАТИ

**1. СТАТИ КУ ПРАВУ**<sup>1530; >10</sup> ‘з’явіцца ў судзе’: *на которы рокъ внь перед[ъ] нами ку праву сталъ* (БА, II, с. 24). Ср. ст.-укр. *къ правоу стати, стати на правъ ‘прийти до суду, з’явитися у суд’* (ССМ, II, с. 221).

**СТАТИ КУ ПРИСЕЗЕ**<sup>1532; 4</sup> ‘з’явіцца на прысягу’: *нижли кды тотъ рокъ с[ъ] права положоный присезе ихъ приишоль, и вни на той земли ку присезе стали и не присегаючи просили* (БА, II, с. 66).

**СТАТИ НА РОКЪ**<sup>1537; >10</sup> ‘з’явіцца ў суд у вызначаны тэрмін’ *а естълі бы которая сторона з них на тотъ злюбленыи рокъ перед нами не стала, тая речъ свою тратить* (КВЗС, с. 87).

**2. НЕ СТАЛО ВЪ ЖИВОТЕ**<sup>1540; >10</sup> ‘няма ў жывых’ (ГСБМ, 10, с. 20): *а если бъ Наума в животе не стало, тогды жоне и детемъ его вни тые пенязи мають заплатити* (КВЗС, с. 275).

## СТОЯТИ

**СТОЯТИ ОЧЕВИСТО (ОЧИВИСТЕ, ОЧИВИСТО)**<sup>1597; >10</sup> ‘присутнічаць’ (ГСБМ, 32, с. 440): *стояли перед[ъ] нами очивисто* (КЗ, Ш, с. 85).

**СТОЯТИ ВЪ (НА, У) ПРАВЕ**<sup>1530; >10</sup> ‘присутнічаць на судовым разборы, працэсе’ (ГСБМ, 32, с. 440): *и внъ нехай на всихъ мещанехъ ищеть, которые в тот[ъ] час[ъ] с паномъ Сопегою у праве стояли* (БА, II, с. 6), *стояти оу праве, стояти на правъ* ‘судитися, мати судову справу’ (ССМ, II, с. 392).

## СХОДИТИ

**СХОДИТИ СЪ / ЗЪ ТОГО / СЕГО СВЕТА (ЖИВОТА)**<sup>1530; >10</sup> ‘паміраць’ (ГСБМ, 33, с. 117): *штожъ дей небожъчикъ братъ ихъ Мартинъ Зелепуга, сходечи с[ъ] того св[ъ]та, выпустилъ мене втчыча своего на волю* (БА, II, с. 19); *малжонк ее небожик пан Дмитръ Иванович Елизарович, сходечи з сега света, водлугъ обычаю хрестіанского ъчинил тестамент* (ТБ, с. 186).

## Т

### ТОРГНУТИСЯ

**ТОРГНУТИСЯ КУ ПРИСЯЗЕ**<sup>1538; 1</sup> ‘прынесці прысягу’ (ГСБМ, 33, с. 386): *а такъ, мы, бачачы то, ижъ вни, вбедве стороне, ку присязе ся торгнули, казали есмо Статутъ втѣворити* (КВЗС, с. 124).

### ТЯГАТИ

**ТЕГАТИ НА КАГО**<sup>1530; >10</sup> ‘прыцягваць да адказнасці, падаваць скаргу ў суд’ на основе значения лексемы *тягати* (ГСБМ, 34, с. 101): *коли есмо тут перед[ъ] г[оспо]д[а]ремъ его м[и]л[остью] тегали на пана Сопегу, воеводу перьвого, ино Ѳедор[ъ] Бака поднялъ шапки* (БА, II, с. 6–7). Ср. ст.-укр. ‘подавати скаргу до суду, позивати’ (ССМ, II, с. 455).

## Х

### ХОВАТИ

**ХОВАТИ ДО ЛЕТЪ**<sup>1531; >10</sup> ‘выхоўваць да сталасці’: *нижли маеть тую дочку свою а падчерыцу мою до летъ ховати и тымъ именьемъ владнути* (БА, II, с. 52).

**ХОВАТИ У УЧТИВОСТИ**<sup>1594; 1</sup> ‘ставіцца з пашанай да каго-небудзь’: *теды тые ѡнѡки мои Стефанъ, Василеи, Аньдреи Стефановичы мають и повинъни бѣдѣть ее на всемъ ѡ ѡчътивости ховать, додаючы еи во всемъ ѡчасности всѡкое, такъ ѡживъности, ꙗко и въ воденъи* (ТБ, с. 201). Ср. ст.-укр. *въ почътивости ховати* ‘ставитися з пошаною (до кого), виявляти шану (до кого)’ (ССМ, II, с. 218).

# Ч

## ЧИНИТИ

### (ЧЫНИТИ, ВЧИНИТИ, ВЧЫНИТИ, УЧИНИТИ, УЧЫНИТИ, ПОЧИНИТИ, ПОЧЫНИТИ)

**ЧЫНИТИ БОЙ**<sup>1684; 2</sup> ‘біць каго-небудзь’: *никоторых кривдъ, шкодъ и бо-евъ ему чынити не казалъ* (КВГС, НИАБ, КЦК, Ф.1. Оп.1. Д. 3. Л. 107 об.)

**ЧИНИТИ ВЕДОМО**<sup>1595; >10</sup> ‘давадзіць да ведама, паведамляць’: *то и пишу и ведоמו чиню за доброе памети моее, идѣчи на тот свет* (ТБ, с. 218). Ср. *чинити вѣдомо, знаѣмо, знаменито, свѣдомо, свѣдочьно, славно* ‘извѣщать, давать знать, объявлять’ (Срезн., III, ст. 1518), *даѣти, чинити вѣдомо* ‘доводить (довести) до сведения’ (СДРЯ, 2, с. 289), ст.-рус. *учинить в ведоми* ‘поставить в известность кого-либо, сообщить кому-либо’ (СОРЯ, 2, с. 51), ст.-укр. *вѣдомо (ведоми) чинити (учинити)* ‘доводити (довести) до відома, повідомляти (повідомити)’ (СУМ, XVI–XVII, 6, с. 128).

**ЧИНИТИ ВОЛЬНЫМЪ**<sup>1596; 2</sup> ‘зрабіць вольным’: *тѣю всю челед и их детей по животе моемъ мает малѣ[он]ка моѣ доброволне з дому своего проч одпустити и волны [ми] учинити* (ТБ, с. 238).

**ЧИНИТИ ВТИСКИ**<sup>1539; >10</sup> ‘прыгнѣтаць, несправядліва абмяжоўваць’: *люди пана Ивана его м(и)л(о)сти Богдановича Сопеги, воеводы подляшскаго, подданымъ князя его кривѣды и шкоды, и в тиски великие чыняютъ у границах* (КВЗС, с. 208).

**ЧИНИТИ ВЫВЕДОВАНЕ**<sup>1620; 1</sup> ‘выведаць’: *о чомъ деи томъ всемъ яархіепископъ чынилъ вывѣдоване у протопоповъ своихъ* (ВС, V, с. 113).

**ЧИНИТИ ВЫМОВУ**<sup>1539; 1</sup> ‘гаварыць, давадзіць, выгаворваць, рабіць вымову’ (ГСБМ, 8, с. 178): *нижли, деи, вы насъ позвавъшы, и поволокаете, и в наклад, и в школу приводите, а тым себе вымову чините* (КВЗС, с. 240). Ср. ст.-укр. ‘пояснювати’ (СУМ, XVI–XVII, 5, с. 214).

**ЧИНИТИ ГРАБЕЖЪ**<sup>1539; 1</sup> ‘грабіць’: *абы драпежства и грабежовъ подданымъ в(ашое) м(илости) никоторих невиньне не чинили и не смели бы чинити, яко ж и не чыняютъ* (КВЗС, с. 197).

**ЧИНИТИ ГРАНИЦУ (ВЕЧИСТУЮ)**<sup>1591; 1</sup> ‘размежаваць’: *але зезволившысе и намовивъшысе з собою и взіавшы з обудву сторонъ покильку прѣятелей наших померъковані есмо о вшеліакие заистѣя давъные и кгрунты пенные и не пенъные границу вечистую учынившы, так есмо постановили* (ИЮМ, 31, с. 6).

**ЧИНИТИ ДЕЛЬ (ВЕЧИСТЫЙ)**<sup>1530; 3</sup> ‘дзяліць маёмасць, зямлю’: *и мають вни тое держати до тыхъ часовъ, поколь со всею братьею знавшися и в ечистый дель вчинятъ* (БА, II, с. 27).

**ЧИНИТИ ДОВОДЪ**<sup>1530; >10</sup> ‘даказваць (даказаць) віну’ (ГСБМ, 8, с. 178): *а Зелепуги тежъ на то жадного доводу перед[ъ] нами не чынили* (БА, II, с. 12).

**ЧИНИТИ ДОСИТЬ, ДОСЫТЬ**<sup>1533; >10</sup> ‘аддаць, адплаціць, кампенсаваць’; ‘выканаць’; ‘задоволіць’; ‘адпакутваць, выкупіць віну’ (ГСБМ, 9, с. 37–38): *а так, той присязе рокъ пришоль, и Сѣтрошъковичы на присязу его не повели и в томъ*

его переєдали, и за то ему досить вчинили, якъ ему того жал не было (КВЗС, с. 64).

**ЧИНИТИ ДРАПЕЖСТВО**<sup>1539; 3</sup> ‘грабіць’: *абы драпежства и грабежовъ подданым в(ашое) м(илости) никоторих невиньне не чинили и не смели бы чынити, яко ж и не чынять* (КВЗС, с. 197). Ср. ст.-укр. *драпезство (дрепежство) чинити* ‘грабувати (кого), здирати шкуру (з кого)’ (СУМ, XVI–XVII, с. 199).

**ЧИНИТИ ЕДНАНЬЕ**<sup>1531; >10</sup> ‘прыйсці да згоды, міравой’: *и Храрьковичъ вчинилъ былъ з нимъ еднанье и границу мели положити* (БА, II, с. 46). Ср. ст.-укр. *єднанє вчинити* ‘прійти до полюбовної згоди, мирової’ (СУМ, XVI–XVII, 9, с. 77).

**ЧИНИТИ ЗАРУКУ**<sup>1540; 4</sup> ‘падмацаваць згоду закладам, грашамі’: *и заруку есмо на томъ учынили под рублемъ грошеи, иж внъ не мель на мъне поискивати, а я на немъ* (КВЗС, с. 284).

**ЧИНИТИ ЗЫТОКЪ**<sup>1539; 1</sup> ‘свавольнічаць, рабіць што-небудзь дрэннае’: *и мы того светъка в томъ впытывали, если внъ естъ того сведомъ, иж бы тая Глазовая збытъки втъ мужа своего с кимъ чинила* (КВЗС, с. 231).

**ЧИНИТИ ЗГОДЛИВОСТЬ**<sup>1538; 1</sup> ‘прыйсці да згоды’: *мають вни на тотъ рокъ зложоньи на тую землю выехавъшы, промежку ихъ суседскимъ вбычаемъ згодливость вчинити и ихъ в згоду привести* (КВЗС, с. 129).

**ЧИНИТИ ЗНАЕМО, ЗНАМЕНИТО, СЛАВНО**<sup>1497; >10</sup> ‘паведамляць, даводзіць да ведама, абвяшчаць’ (ГСБМ, 36, с. 395): *чинимъ знаменито симъ нашим листом, хто на него посмотрит, або чтъчи его вслышит, кому ж того потребъ бѣдет ведати* (КЗ, VI, с. 149).

**ЧИНИТИ КАРАНЬЕ**<sup>1538; >10</sup> ‘караць’: *право ему казало каранье вчинити такое, яко в Статуте тотъ артыкуль на розбоиники вписуеть* (КВЗС, с. 124).

**ЧИНИТИ КОНЕЦЪ**<sup>1531; >10</sup> ‘завяршыць’ (ГСБМ, 15, с. 257): *и знашли в[ъ] томъ пана Сенька правого и конецъ тому вчинили и грани положили* (БА, II, с. 45). Ср. ст.-укр.: *конецъ (конец) вчинити (учинити) (чому і без додатка)* ‘а) довести до кінця (що і без додатка); б) (між ким) (ліквідувати який-небудь стан) покласти кінець’ (СУМ, XVI, 14, с. 226).

**ЧИНИТИ КОПУ**<sup>1538; 2</sup> ‘судзіцца на копным судзе’: *а такъ, есми и копу чынилъ и перед паномъ своимъ есми человека паньского втегал* (КВЗС, с. 126).

**(НЕ) ЧИНИТИ КОРОТКО**<sup>1539; 4</sup> ‘не рабіць скоро, хутка’: *вднакъ же есмо, не чыначы того коротъко и хотячы ся доведати лепъшое справедливости, впытывали есмо того Демъяна* (КВЗС, с. 193).

**ЧИНИТИ КРИВДУ**<sup>1530; >10</sup> ‘крыўдзіць’: *итожъ дей вни таковы ежъчали на границы московские и нам[ъ] кривды и втиски по чынили* (БА, II, с. 21), ср. ст.-укр. *кривду (крівду) чинити (вчинити) ‘кривдити, скривдити’* (СУМ, XVI, 15, с. 106).

**ЧИНИТИ ЛАСКУ**<sup>15; >10</sup> *жебы его милость рачыль ласку свою ѿчынити, жонѣ мою и детеи моихъ втъ кривдъ бороните рачыль* (ТБ, с. 185). Ср. ст.-укр. *ласку оучинити* ‘виявити ласку, милість’ (ССМ, I, с. 539).

**ЧИНИТИ ЛИЧБУ**<sup>1595; 8</sup> ‘рабіць разлік, фінансавую справаздачу’ (ГСБМ, 36, с. 398): *с чого его м(и)л(о)сть никакое личбы, тако опеку[у]нъ, чынити*

детем моим и никомъ не повинен бѣдет (ТБ, с. 229). Ср. ст.-укр. личбу учинити (вчинити, вчинити) ‘відзвітувати, скласти фінансовий звіт’ (СУМ, XVI–XVII, 16, с. 74–75).

**ЧИНИТИ НОВИНЫ**<sup>1539; 1</sup> ‘уводзіць новыя парадкі, законы’: *а такъ, же бых имъ кривѣды и новины чынити, в тягълюю службу вернути не казалъ* (КВЗС, с. 198).

**ЧИНИТИ ОБЫСКЪ**<sup>1539; 1</sup> ‘праводзіць вобыск, дазнанне’: *а такъ, внѣ росказалъ в томъ вбыскъ чынити* (КВЗС, с. 318).

**ЧИНИТИ ОТКАЗЪ**<sup>1530; >10</sup> ‘даваць (даць) адказ’ (ГСБМ, 32, с. 218; 36, с. 394): *ино тотъ дворанинъ г[оспо]д[а]рський Ѡедоръ Бака на тоє дело ездилъ впытывати и втказу жадного перед[ъ] нами, господарь, не вчинилъ, – не ведаемъ – мы правы, не ведаемъ – виноваты* (БА, II, с. 6).

**ЧИНИТИ ОТПОВЕДИ И ПОФАЛКИ**<sup>1593; 3</sup> ‘даваць адпор, водпаведзь, пагражаць’: *ижъ бы онъ отповедей и пофалокъ имъ не чынилъ и в кгрунты ихъ не уступовалъ* (ИЮМ, 20, с. 352).

**ЧИНИТИ ОТПОРЪ**<sup>1539; 1</sup> ‘даваць (даць) адказ’: *и мы то бачечы, ижъ вни ему вт пору жадного не вчынили, знашъли есмо его правого* (КВЗС, с. 236).

**ЧИНИТИ ПЕРЕКАЗУ**<sup>1591; >10</sup> ‘рабіць перашкоды’: *не маю ... и в деръжанью их милости никоторое переказы чынити под его милостью самым, малъжонкою и потомъками ихъ* (ИЮМ, 31, с. 7).

**ЧИНИТИ ПОЛЕГКУ**<sup>1539; 1</sup> ‘рабіць паслабленне, паслабляць’: *а такъ, же быхъ в томъ промете полегъку ему вчынити казалъ и на томъ перестати велелъ* (КВЗС, с. 194).

**ЧИНИТИ ПОМЕРКОВАНЬЕ**<sup>1592; >10</sup> ‘падумаўшы, прыйсці да якога-небудзь рашэння’: *ино дей за зезволенъемъ нашымъ спольнымъ, по меркованье есмо межы собою учынивъшы суседъскимъ обычьемъ при людех зацьных, листы на обеде стороны межы себе подавали* (ИЮМ, 31, с. 5).

**ЧИНИТИ ПОСЛУГИ**<sup>1539; 1</sup> ‘выконваць розныя абавязкі’: *людей к нему, которыи бы мели послуги к замъку в(ашои) м(илости) чинити, никого нетъ* (КВЗС, с. 200).

**ЧИНИТИ ПОХВАЛКИ**<sup>1533; 3</sup> ‘рабіць зло, непрыемнасці’: *а похвалъки есми на него никоторое не чинилъ и клячи его не бралъ, ани есми ему шкодник* (КВЗС, с. 254).

**ЧИНИТИ ПРИСЕГУ, ПРИСЯГУ**<sup>1532; >10</sup> ‘прысягаць’: *же-бы ей тые статъки вси поворочалъ, а которых бы статъковъ ее лицомъ не было, ино на чомъ бы вна на статъках своихъ присегу вчинила, то его милость казалъ дворанину своему Ѡедору Митьковичу Баце его именьє у Вытебъскомъ повете вшацовавши и за тые шкоды ее в тоє именьє увезати* (БА, II, с. 63).

**ЧИНИТИ РАХУНОКЪ**<sup>1532; 1</sup> ‘разлічыць, падсумаваць’: *ижъ Харько маєтъ в тотъ статокъ зъ Ѡлтушкомъ и зъ его жоною рахунокъ вчинити* (БА, II, с. 73).

**ЧИНИТИ РОСЧОТ, РОЩОТ**<sup>1532; 5</sup> ‘расчытвацца’: *в томъ з нимъ вжо и рочотъ чинилъ* (БА, II, с. 104), *и пан[ъ] его м[и]л[о]сть вбачивши тот[ъ] роцотъ слушъный и зоставилъ Козачька при томъ роцоте водле роцоту тыхъ роцотниковъ, которыи межы ними тот[ъ] роцотъ чинили* (БА, II, с. 259–260).

**ЧИНИТИ РУБЕЖЪ, РУБЕЖЫ**<sup>1473; >10</sup> ‘размежаваць’: *а за Двиною по Грыгорево там маюу сами собе рѣбѣжъ ѣчынити* (Бераст., с.28), *на первой чынили есмо рубѣжы над ручьемъ Крутымъ* (ИЮМ, 31, с. 7).

**ЧИНИТИ СВЕДОМЬЕ**<sup>1533; >10</sup> ‘паведамляць’: *и мы тому порозумевъшы, кгда ж Глебъ Шапка сведомья жадного на то не вчинилъ и листа закупного не положилъ, Якова Голуба в томъ правого есмо знашьли* (КВЗС, с. 68)

**ЧИНИТИ СКАЗАНЬЕ**<sup>1538; 4</sup> ‘прысудзіць’: *и мы казали шпытати служебнику нашому Анъдрею Новьгородцу: што конюшыи посветъчить, мы сказанье маемъ учынити* (КВЗС, с. 120).

**ЧИНИТИ СПРАВЕДЛИВОСТЬ**<sup>1530; >10</sup> ‘ажжыцяўляць законнасць’ на основе значения составляющих лексем (ГСБМ, 32, с. 218; 36, с. 394): *естли тебе до Хрещенья на нее права не дам[ъ] и справедливости не вчиню, тогды дозволяю тебе, где кольвекъ еѣ знайдешъ, тутъ собе ее поймай* (БА, II, с. 62).

**ЧИНИТИ УМОВУ**<sup>1540; 1</sup> ‘дамаўляцца’: *але я умовы никоторое не чынилъ с нимъ: если его вставляти назаде або с нимъ ити, або его ждали* (КВЗС, с. 283).

**ЧИНИТИ УЧЫНОКЪ**<sup>1539; 1</sup> ‘здейсняць што-небудзь’: *што вна есть таковая збытъная и спала з жолнеръми штъ мужа, яко тутъ жолънеры лежали, и тотъ учынокъ чинила, которыи мужчизна з белою головою польнитъ* (КВЗС, с. 230).

**ЧИНИТИ ШКОДЫ**<sup>1530; >10</sup> ‘наносіць шкоду, пашкоджанне, страту, урон’ (ГСБМ, 32, с. 218; с. 37, с. 127): *который жо децкий вчинилъ ми шкоды на пять копъ грошей кром травы* (БА, II, с. 5). Ср. ст.-укр. *шкоды починити, шкоды чинити* ‘завдавати шкоди’ (ССМ, II, с. 559).

**ЧИНИТИ ЯВНЕ, ЯВНО**<sup>1538; >10</sup> ‘рабіць публічным, афіцыйна паведамляць’ (ГСБМ, с. 37, с. 282): *и нам ся тая присяга не видела, бо то есть речъ немалая, а таковыи речы хто што кому даетъ, тогды перед людми добрыми явне то чинить* (КВЗС, с. 121). Ср. ст.-укр. *явно чинити* (кому і без додатка) ‘доводити до відома’ (ССМ, II, с. 587).

Справочное издание

**КЛИМКОВИЧ** Ольга Александровна

**ОПЫТ СЛОВАРЯ УСТОЙЧИВЫХ ВЫРАЖЕНИЙ  
ВИТЕБСКОЙ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОСТИ  
XV–XVII ВЕКОВ: ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ**

Технический редактор

*Г. В. Разбоева*

Компьютерный дизайн

*А. В. Васехо*

Подписано в печать 23.04.2026. Формат 60x84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная.

Усл. печ. л. 3,43. Уч.-изд. л. 3,69. Тираж 45 экз. Заказ 39.

Издатель и полиграфическое исполнение — учреждение образования  
«Витебский государственный университет имени П. М. Машерова».

Свидетельство о государственной регистрации в качестве издателя,  
изготовителя, распространителя печатных изданий

№ 1/255 от 31.03.2014.

Отпечатано на ризографе учреждения образования

«Витебский государственный университет имени П. М. Машерова».

210038, г. Витебск, Московский проспект, 33.